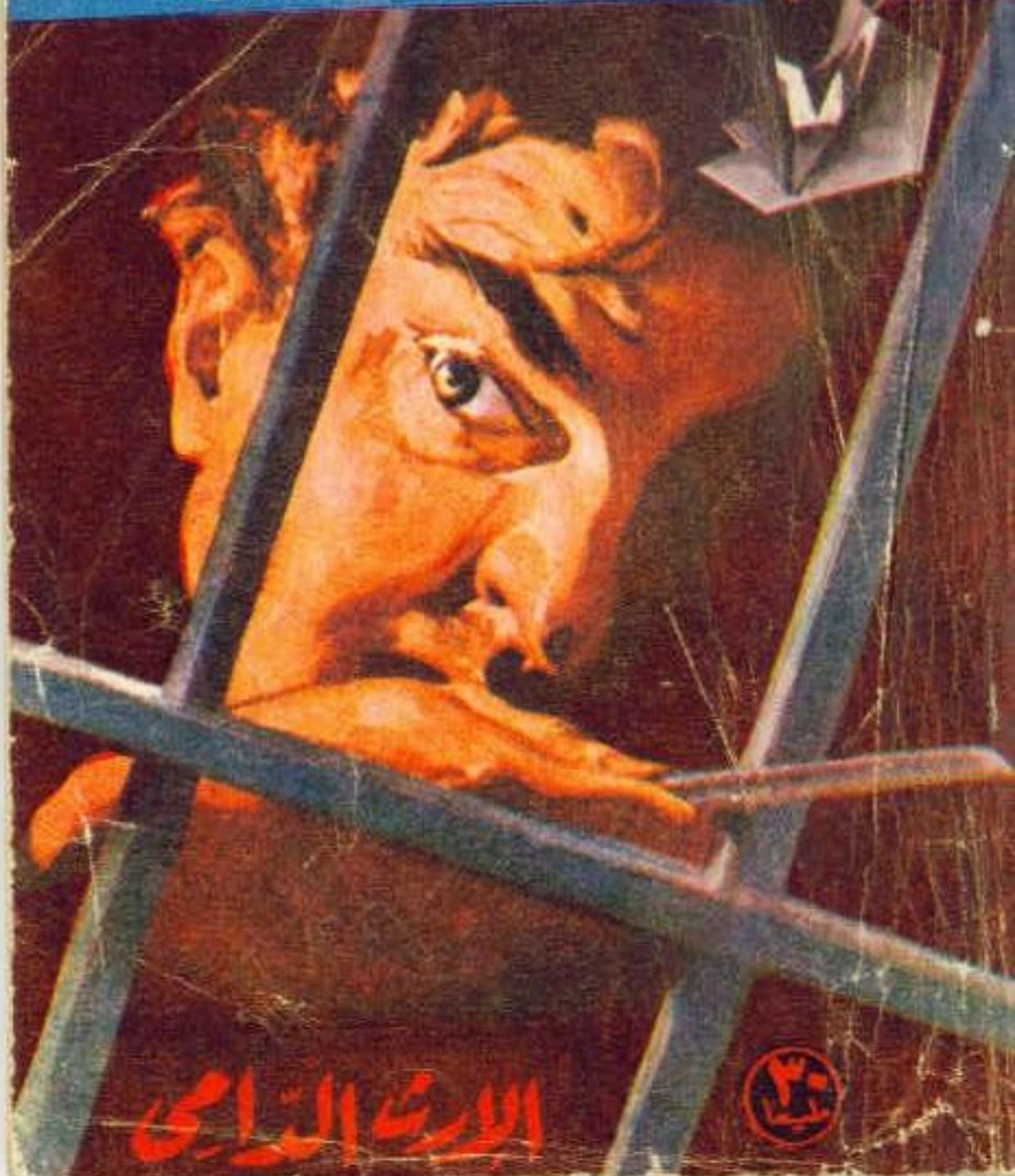


معاصرات
ارسیں لوہیں



المربي الراصي



الفصل الأول

الكارثة

لم يكن برينا يتوقع زيارة المفتش وير . فردد كمن لا يصدق أذنيه :

— المفتش وير . . . يطلب مقابلتي ! !

وأحس لفوره كأن دشماً بارداً قد انصب عليه فاطفاً موجة الحاسة التي استولت عليه .

ترى لماذا جاء وير في هذه الساعة الخامسة ؟؟ هل علم بوجود سفيران ؟؟ وكيف ؟؟ لعل مدير البوليس قد خدعه حين وعده برفع الرقابة عن بيته ؟

ولكن المهم الآن . . . كيف يستطيع الخلاص من هذا العدو الذي نصب نفسه لمناؤاته والقضاء عليه ؟

هل يشق طريقة مع سفيران وفلورنس بالقوة ؟
سأل : هل دخل المنزل ؟

فأجاب كبير الخدم : إن سيدي لم يأمرني بمنعه .
— وهل جاء وحده ؟

— كلا يا سيدي . إن معه ستة من رجال البوليس تركهم الحديقة .

(١) اغروا بدأية هذه الرواية في العدد الماضي وعنوانه «ستان الشجر»

— وأين هو الآن؟

— لقد أراد الصعود إلى هذه الغرفة . . . ولكنني أتيت به بأنك في المخاج الخاص بالآنسة فلورنس .

ففكَرَ برينا لحظة ثم قال :

— هذا حسن . . . أطلب إليه أن ينظر وسائقه به فوراً .
قال ذلك ونهض فأغلق باب الغرفة . . . ولم يجد على وجهه شيء من آثار الاعمال الذي أصابه حين علم بذلك قدموم ويزير . . .
وعاودته رياضة الجلوس وسرعة الخاطر وحدة الذهن التي يتميز بها في أوقات الخروج . وارتسمت على شفتيه تلك الابتسامة
العادية الساخرة التي تفترن عادة تتفتق ذهنه عن أحدي الخطط
كل هذه الحزن؟ ألم يكن ذلك أفضل وأيسر من الاشتراك في البارعة .

وكانت فلورنس شديدة الشحوب . والمدمع تهمر من عينيه معركة لا تسکافأ فيها القوى؟
فاقترب منها وقال :

— كدت أفعل ذلك . . . ولكن فطنت إلى أن الظروف

— لا تخفى يا آنسة . . . إذا اطعنى طاعة عميماء فلن يجد كلها تدينني . والجميع بناسبوتنى العداء . وسرد القصة مجردة من ما يزعجك .

نعم . كان من المستحيل أن يصدقني أحد . فدلائل البراءة

لا وجود لها ، ودلائل الأدلة كبيرة . . . وبعض هذه الدلائل

مادى لا يمكن دحضه . . . لم تثبت بصمات الأسنان عن التفاحة

إدانة ماري مرغريت؟

فسخ برينا جيده يده . وأنقض عليه كأنما ليرتب أفكار

والمحقق بعد أن أطلقت الرصاص على ضابط بوليس (نولي)

ثم تحول إلى سوفiran وقال :

— لا تزال ثمة بعض نقط تتطلب إيضاحاً .

فأسأله سوفiran في هدوء :

— ما هي؟

فسمح برينا جيده يده . وأنقض عليه كأنما ليرتب أفكار
والمحقق بعد أن أطلقت الرصاص على ضابط بوليس (نولي)

وقته أن يقبض على . وأرج في السجن فلا تجد المتهمة البرئ أخرى فتقال :
— هذا كلام من يسعى لاقاذها .
— كلام .. كان يجب أن أظل مطلق السراح لأنتمكن من أن تقول شيئاً آخراً .
— كلام .

مساعدة ماري مرغريت .
— إن الموقف خطير . وقد لا تتمكن من الاجتئاع قبل
ولكن كان في مقدورها أن تتكلم وتحرج بالحقيقة .
— تعنى .. أنه كان بإمكانها أن تعرف، بما يعنينا ؟؟ كلا . انتقام بعض الوقت .. ألا تستطيع أن تقدم لي دليلا على صدقك ؟
— إنها امرأة شريفة . ظاهرة . شديدة الحرص على سمعتها ..
أن اعترافها كان من شأنه أن يسيء إلى مركزها . ويؤخذ دليلاً وألقى سلاحى وأضع نفسي تحت تصرفك ، كل ما أريدك هو أن
جديداً خندها .. فيقال إنها قتلت زوجها ليخلو لها الجو .. تفقد ماري مرغريت .. ضع في إذا شئت . بل وضع بفلورنس
من تحب .

وكانما كانت هذه النظرة ليدانا بيده المعركة فلم يلبث وير - إلى حد ما . وقد تكنت من افتزاع الخجر من يد الشق .
أن ابتسم ابتسامة تجمع بين السرور والقلن . وقال :
— أرى أنك است في الحاج الخاص بالآلة ليفاسيه ولكن بعد أن أحاب (مازورو) ؟ بحرج عقيم في كفه
— وأين مازورو ؟
— لقد ذهب إلى صيدلية قرية ليضمد جرحه .

فأجاب برينا في هدوء :
— ولكن خادمك قرر أنه لم يرمي مازورو اليوم ؟
— لم يقل خادمي إلا ما أمرته أن يقوله . لقد كنت طولا
— لقد أخطأ خادمي . أن مازورو انصرف قبل قدومك
بعض دقائق .
الوقت في مكتبي أحسم أمراً .

— وهل حسمته ؟
فازدادت ريبة وير . وأيقن أن برينا يذكر به . ويريد أن
— نعم . أن جاستون سوفيران وشريكه فلورنس ليفاسيه يتخلص منه بسبب ما بأن يحمله على الإنطلاق في البحث عن مازورو
في قبضة يدي . وقد أوْتقهمَا وها تحت تصرفك .
قال :

فهتف وير وهو لا يصدق أذنيه :
— سأوفد أحد رجال البوليس للبحث عنه . هل الصيدلية
— جاستون سوفيران ؟ إذن لم يخطئ . رجل البوليس الذي في من هنا ؟
أبلغ أنه رأى رجلا تتطبق أوصافه على أوصاف سوفيران دخ - إنها في ركن شارع (بورجونيا) . ولكن في استطاعتك
هذا المنزل من باب القبو ؟
— نعم . لقد كان طول الوقت يقيم تحت سقف بيتي .
— آه حدقت .

غرفة عشيقته فلورنس ليفاسيه .
كان حائزًا مشدوها . كرجل لا يدرى ماذا سينزل به في
حظة التالية .

— نعم .
كان واضحًا أن وير لم يصدق كلمة واحدة من حديث بربرتاول الساعة . وهتف :
— آلو .. آلو ..
فقال برينا وهو يتلصق بالجدار :
فقال متهكمًا :
— هل كانت المعركة شديدة ؟

غالبة الثئن . فوداعا يا ميراث مورنجتون . ووداعا يا دون برينا .

— اطلب رقم ٢٤٠٩ . آلو .. آلو ، إذا أردت الالغات من أنقاض وير فيجب
— آلو .. آلو .. آلو .. آلو .. آلو .. وكما تنسحب بانتظام .

قال ذلك . وانسحب إلى الغرفة الملاصقة بالمكتب . وتوارى
خلف بابها . وأخرج المدرس من جيده وأطلق رصاصة في الهواء .
ورفع الساعة عن اذنه . ونظر إليها ثم نظر إلى برينا
ورآه يتسم . كان برينا قد استخدم خنزره في قطع سلك التليفون الملاصق
السلم على عجل . فأطلق رصاصة أخرى . كأنما ليرشدهم إلى الطريق
وكان وير يدق الستار الفولاذي بكلتا يديه . فتجددت دقاته
صوتا مسموعا .

وما هي إلا لحظة . حتى دخل رجال البوليس الغرفة مسرعين .
فاحصى لوبيين عددهم .. حتى استواني من أحدهم وقعوا جميعا في
الفناء . وحيثما خرج من مخبئه . وأغلق الباب . ووضع المئذنة
استطرد برينا :
— لا تأت بحركة .
فلم يأت وير بحركة .
كانت أبتسامة برينا أخطر في نظره من كل تمديد .
— لا تتحرك .. أريد ملة حس دفائق فقط . هل ثمة ما
— أمامها خمس دقائق قبل أن يتمكنوا من تحطيم الباب .
من أن تقضي هذه الدقائق الخمس في عزلة؟ استعد . واحد .
وووجد غرفة فلورنس مغلقة . ففتح الباب ودخل متلهف
— اثنين .. ثلاثة .
ولكنه مالبث أن جمد في مكانه .

وكان يتكلم . وهو يتراجع نحو الباب . بينما جمد وير
كانت الغرفة خالية .
غمغم : مامعني هذا ؟
وتحات منه التفاتة . . ورأى على المائدة قصاصة ورق .
تب عليها بعض كلمات بخط سوفيران .

قال برينا ضاحكا :
— سلام على المائة مليون فرنك . أن الخدعة بدعيه . ولـ قرأ فيها :

— اطلب رقم ٢٤٠٩ . رقم . أنا المفتش وير . وكما

إدارة البوليس .. هل .. آلو .. آلو .. إداره .. ورفع السماعة عن اذنه . ونظر إليها ثم نظر إلى برينا
ورآه يتسم .
كان برينا قد استخدم خنزره في قطع سلك التليفون الملاصق
السلم على عجل . فأطلق رصاصة أخرى . كأنما ليرشدهم إلى الطريق
على الجدار .

قال برينا وهو لا يزال يتسم :
— لا تأت بحركة .

فلم يأت وير بحركة .
كانت أبتسامة برينا أخطر في نظره من كل تمديد .

استطرد برينا :
— لا تتحرك .. أريد ملة حس دفائق فقط . هل ثمة ما

— أمامها خمس دقائق قبل أن يتمكنوا من تحطيم الباب .
من أن تقضي هذه الدقائق الخمس في عزلة؟ استعد . واحد .
وووجد غرفة فلورنس مغلقة . ففتح الباب ودخل متلهف

— اثنين .. ثلاثة .
ولكنه مالبث أن جمد في مكانه .

وكان يتكلم . وهو يتراجع نحو الباب . بينما جمد وير
مكانه كالمأخوذ .
وما أن نطق (برينا) بكلمة (ثلاثة) . حتى انسلـ

الفولاذي . ووجد وير نفسه سجينـا .
قال برينا ضاحكا :
— سلام على المائة مليون فرنك . أن الخدعة بدعيه . ولـ

الفصل الثاني

منطق حوادث

قال لي لوبين وهو يسرد على حوادث هذه القصة . إنه أحضر التي سردها سوفيران وكان يمكن تكذيبها . لو لا أنها سردت بصوت هادئ مهذب وبأسلوب يدل على الصدق والأمانة والأخلاق بجود ملحة أفضل أو أهدأ أو أقل من بيت المندس فوفيل .

واستطرد لوبين قائلاً :

فألت لوبين :

— وفلورنس ليغاسييه ؟؟

— فلورنس ليغاسييه ؟

— نعم . ماذا كان رأيك فيها .. لقد كانت كل القرآن والذى ما زلت أختر به حتى الساعة . وأعتبره من أبرز الأمان في ميدان النشاط البوليسى على قوة التدليل وبراعة الاستدلال هذا الاتتصار إنما قام على افتراض واحد بسيط . هوأن سوفيران تدينها . . ليس في نظرك أنت وحدك خسب . وهي التي كانت لم يقل غير الصدق . وأنه ومدام فوفيل بريثان مما نسب إليه لك أكثر من مرة . . وإنما كذلك في نظر العدالة .

بهذا الإفتراض البسيط بدأ تفكيرى المضى العميق . . لم يثبت أنها كانت تتردد على جاستون سوفيران في شارع مدد على أحد المقاعد في غرفة مطلة هادئة من غرف بيت مريشار والاس ؟ لم تنقذه من مطاردة رجال البوليس ؟ لم تعمل على إخفائه من رجال العدالة ؟ لم توجد صورتها بين أوراق فوفيل بشارع سوشيه .

كانت الأدلة القائمة ضد العاشقين من القوة بحيث لا يملك المفترض (فيرو) ؟؟

— يا الله .. أيمكن أن يتفق البشري عن مثل هذا التدبير
السيطاني ؟

ثم عاد إلى الفراش . خلس على حافته . وجفف العرق المتصبب
على جبينه . وراح يستعرض الحوادث على ضوء النتيجة التي ارتكبها
إليها تفكيره .. فوجد أن كل صغيرة وكبيرة تويد صحة رأيه ..
ومررت بمحسنه رعدة قوية من حول ما اكتشف .

فهل كان من شأن قصة سوفieran أن تدحض هذه القراءن كلها
فضحت لوبيين لحظة .. وهم بأن يحيط في صراحة . ولكنه عا

فرد و قال :

— لقد كتبت في حاجة إلى اللغة والإيمان لكي أبدأ عملي على
أساس من الاقناع .. ولذلك حضرت عرض الأفق بجميع ما كل
يكتابي من شكوك ..

* * *

وبداً بدون لويس بريانا عمله في هدأة الليل .. وهو مددوا
فراشه . فراح يستعيد في ذهنه كل كلمة نطق بها سوفieran . ويربط
بين الألفاظ والمعانى ..

لقد قال له سوفieran أن قصته تتضمن كل عناصر الحقيقة ..
وتنطوى على ما يحيط الثام عن السر الغامض ..

وهكذا استعاد القصة مرارا .. وألقى على نفسه عشرات
الاستئناف .. ووجد الإجابة عليها ولم يحاول طول الوقت ، أ
يتحول عن الإفتراض الأول .. وهو أن سوفieran وصاحب
فلورنس أيريام ..

وحول متتصف الليل .. ومضت الحقيقة في ذهنه كما يوم مضى
البرق بجأة في الظلام .. فراعته وأذعلته .. وجعلته يذهب من
فراشه مذعوراً ..

راح يحدث نفسه كمن به مس :

الفصل الثالث

المنقم ..!

ففر المفتش وير في دهشة حين رأى الدون برينا يسيء أمامه بخطى واسعة في المدخل إلى غرفة مسيو ديماليون .
ولم تلبث الدهشة أن أفسحت طريقها للمفتش . فان المفتش لم يدنس أن برينا جعل منه بالأمس أحذحوكه يتندر بها رجال البوليس .. ولم يدنس تلك الابتسامة الخبيثة التي ارتسمت على شفتي ديماليون حين سمع من وكيله تفصيل ما حذر في القصر . وأسرع وير الخطى في أمر برينا . وألقى بيده على كتفه بعنف انقاد عنقك !! إن سوفiran شريك . وكذلك فلورنس ليغاسييه . وكل ما حدث هو من تديرك لغرض يدركه كل من يعرف مضمون وصيحة كوزمو مورنجرن .

وقال بصوت أحسن :

— انت أقبض عليك باسم القانون يادون برينا .
— إذن أرجو أن ترافقني في زيارة لمسيو ديماليون .. حتى
فنظر إليه برينا من فوق كتفه . وكانت نظراته في هذه الملا أهرب من نافذة غرفته .
جدية لا مرح فيها .

ولاحظ وير شحوب وجه غرميه ، وإمارات الجد الواض . وكان ديماليون ينتظر برينا على آخر من الجر فقد انصل به بـنا تليفونيا وحدد موعدا لل مقابلة .. لكي يدل إلينه بمعلومات على حياته .. فتخاذل .. وسقطت يده إلى جنبه .
إية في الخطورة .

قال برينا :

وأدرك ديماليون أن برينا لا يقدر على هذه المجازفة إلا إذا
كان وافقاً من نفسه . على أن ديماليون لم يتألم من الإبتзам حين رأى ويبر يدخل
في آخر برينا ، ولا يكاد يحول بصره عنه .

قال مدير البوليس :

ـ إنك جئت في موعدك بالضبط يادون برينا . . . والآن

ما هي هذه المعلومات الخطيرة التي وقفت عليها ؟
فتاول برينا مقعدها جلس عليه . وأخرج من جيبه لفافة تبغ
أشعلها في هدوء . ثم اعتدل في جملته . وقال ببساطة :

ـ لقد جئتك بمجرم لم يسبق لك أن قاتل مثله على طول
عمرك بضبط الجرائم .

ـ وسمت . . . فنظر ديماليون حول برينا في البحث عن المجرم الحقد وقوته .
قلت لنفسي . . . من ذا الذي يضر لوفيران ومدام فوفيل
المزعوم . . . ولكنه لم ير غير ويبر .

ـ قال : ماذا تعنى ؟
ـ أعني أنني جئتك بقاتل فوفيل وولده . . . أعرلآمام عين صورة واضحة لذلك الخاقد المنتم .
انتباهلك يا سيدى . . . واضح جيداً إلى ما أقول .
إذا وضعت نصب عينيك أن مدام فوفيل وجاستون سوفير الذي يحبها .

ـ يربشان . . . وقدرت خطورة القراءن والأدلة المادية التي تثبت - ومن هو ؟
ـ هو فوفيل نفسه .

ـ إدانتهما ، وضح لك أن ذهنا جبارا قد دبر الأمر تديراً محظياً
للإطاحة برأس هذين العربين . وعلى هذا الاعتبار يكون خرو - تعنى .
ـ مدام فوفيل إلى دار الأوبرافى ليلة ارتکاب الجريمة أمراً مدر .

فأراد أن يحول بعد موته بين امرأته وعشيقها . . فدبر كل شيء
لتوجيه التهمة إليها .
— أى دبر أدلة مصرعه . بحثت تهم زوجته وعشيقها ؟

— نعم . .
— هل تريدى على أن أفهم أن فوفيل تواطأ مع قاتله على
تدبير الأدلة ؟ وأنه رضى بأن يقتل شفيا من زوجته . وإنقاوما
من عشيقها ؟
— شيء من هذا القبيل . وبحسبك أن تذكر ملائكة في إعتراف
سوفieran وتضع النقط فوق الحروف لتصل إلى النتيجة التي
وصلت أنا إليها .

فضرب ديماليون المكتب بقبضة يده وهتف :

— هذا سخف . هذه نظرية سقيمة .
أى عقل يصدق أن رجلا مهددا بالموت يتواطأ مع قاتله .
لكي يقع يامرأة وينتفم منها ؟ كلا . . كلا . . أن الرجل الذي
جاء إلى مكتبي ورأيته بعينيك . هذا الرجل الذي جاء بطلب حماية
اليوليس كان في هام من الموت
لم يكن له هم إلا النجاة من الخطر الذي يهدده ورجل هذه
حالة التفية والمعنوية ، لا يمكن أن ينصرف تفكيره إلى
الإيقاع بأمر أنه التي تحب سواء بالطريقة الجهنمية التي خطرت
لك . . كلا . أن من المضحى حقا أن يتصور الإنسان رجلا يتأم
مع قاتله .

— أن مسيو فوفيل قد اشتراك في الجريمة ياسيدى .
قال برينا ذلك بهدوء . وبلحاجة الواقع من نفسه .
 واستطرد :

— لقد فكر فوفيل في الأمر مليا . ودبره تدبرا محكما .
كان يعلم أن زوجته وسوفieran يتبدلان الحب ، وكان يراقب
هذا الأخير . ويعلم أنه يمر بيته في مساء الأربعاء من كل أسبوع
وأن ماري مارغريت تقف بالنافذة لتبادله النظارات .
هذهحقيقة مادية لا سبيل إلى إنكارها ، وهي التي فتحت
عيّنـى . وأرشدتـى إلى مفتاح الشر .
وبحبـ أن تلاحظـ أولاًـ : أنـ الجـريـمةـ المـزـدـوـجـةـ أـرـتكـبـتـ فيـ
مسـاءـ الـأـرـبـاعـ .

ثـانـيـاـ : أنـ فـوـفـيلـ هوـ الذـيـ طـلـبـ إـلـىـ زـوـجـتـهـ أـنـ تـذـهـبـ إـلـىـ
دارـ الـأـوـبـرـاـ . وـأـنـ تـنـطـلـقـ بـعـدـ ذـلـكـ إـلـىـ بـيـتـ مـادـامـ اـرـسـنـجـرـ .

وـصـمـتـ بـرـيـناـ لـحظـةـ ثـمـ استـطـرـدـ :

— وأـكـثـرـ مـنـ ذـلـكـ أـنـكـ تـسـمـتـ مـنـ فـوـفـيلـ رسـالـةـ يـخـطـرـكـ
فيـهاـ بـالـمـوـاـرـةـ التـيـ تـدـبـرـ ضـدهـ . ثـمـ جـامـكـ بـنـفـسـهـ يـطـلـبـ أـنـ تـعـمـيهـ ،
وـلـكـ مـتـىـ ؟ـ فـيـ الـيـوـمـ التـالـيـ ، أـنـيـ بـعـدـ أـنـ يـكـوـنـ قـدـ مـاتـ .

ـ كـانـ كـلـ شـيـ مدـبـراـ بـأـحـكـامـ كـاـذـكـرـ . ثـمـ حـدـثـ بـخـافـةـ شـيـ .
ـ أـوـشـكـ أـنـ يـقـلـبـ تـدـبـرـ الزـوـجـ المـنـتـقـمـ رـاسـاـ عـلـىـ عـقـبـ .. وـذـلـكـ
ـ كـلـ هوـ ظـهـورـ المـفـتـشـ فـيـروـ عـلـىـ مـسـرـحـ الـحـوـادـثـ ..

ـ كـتـ أـنـتـ يـاسـيـدـىـ قـدـ اـتـدـبـتـ هـذـاـ مـفـتـشـ التـعـسـ الـلـاستـعلامـ

عن ورقة كوزمو مورنوجان فإذا حدث بين فيرو وفوفيل ؟ !
لأحد يعلم .

هذا سر قد يظل غامضاً أبداً الدهر . فكلا الرجلين قد لقي
حتفه ودفن سره معه .

ولكننا نعلم عن يقين أن فيرو جاء إلى هنا وترك مادة عليها
طابع أسنان كأسنان مدام فوفيل ، ومن يدرى فعله أن يكون
قد وقف بطريقة نجحها نحن في الوقت الحاضر على سر تداير
المهندس فوفيل والدليل على ذلك أن فيرو قرر في صراحة أن
الجريمة المزعوجة ستترتب في الميلة التالية .. ومن المحتمل أن

يكون قد سجل كل ذلك في رسالته التي سرقت .

ولابد أن فوفيل قد علم بأمر هذه الرسالة . . . ووجد أن
المفلش « فيرو » عقبة تهدىء إلهاً فساد تدايره . فعمل على الخلاص
منه بتسميمه بنوع من السم البطن . . ثم أراد الإستيلاء على
الرسالة فتذكر في زى جاستون سوفيران وأنفذ مظهره . وتبع
المفلش (فيرو) إلى مقهى الجسر الجديد . وهناك سرق الرسالة
التي أودعها فيرو معلوماته ، وإستبدلاً بقصاصه ورق بيضاء .

ثم سأل أحد المارة بصوت مسموع أن يرشده إلى محطة ترام
(نويل) . حيث يقيم (سوفيران) . وكان غرضه من سؤال

عابر السبيل أن يوجد شاهداً ضد سوفيران .

وكان الدون بريانا يتكلم بحماسة الشخص المؤمن بفسكته .
المقطوع بوجهه نظره . حتى خيل لمدير البوليس ووكيله إنهم مأربيان

حوادث المأساة وأى العين . استطرد :

إن المهندس فوفيل هو المجرم الرئيسي في هذه المأساة .
وإذا كان قد جاءك بدعوى طلب حماية البوليس . فإنك لم يكن
يفقد من الحضور في الواقع إلا إذا كد من أن (فيرو) قد مات
وأنه لم يبح بشيء يفضّل عليه تدايره .

أراد أن يطعن . قبل أن يضرب ضربته .
الآن ذكر كيف صالح وهو نهاية الاختصار والجزع . إحمى
باليدي . إنني مهدد بالموت . وسأقتل غداً .

غداً نعم . إنه أراد أن تحمييه في اليوم التالي . لأنه كان
يعلم أن كل شيء سوف ينتهي في يوم الزيارة . وأن البوليس
سيجدد نفسه في اليوم التالي أمام جريمة . وأمام شخصين دبر هو
بنفسه كل أدلة أدانتهما .

وهذا هو السبب في أن زيارة وماريو له في الساعة التاسعة
من مساء ذلك اليوم أزعجه وضيقته . ولعله سأله نفسه : ماذا
يريد هذان الدخيلان . أ يريدان إفساد خطتي ؟ !
ولكنه لم يلبث أن أطمان .

ماذا يهم . طلما أن كل شيء ميت ودفعاً للخطوة الموعودة .
وجود هذين الدخيلين لن يعرقل شيئاً .
إن الخطوة التي وضعت . ستتفقد تحت أنفنا وبصرنا . وسيمر
الموت بباب الذي نخرسه رضينا أو لم نرض .

لخيابها . فإن هناك دليلاً مادياً آخر لا سيل إلى دحشه . وذلك هو بضمات الأسنان على التفاحة الفجة .

تلك هي الخطأة التي تفتق عنها ذلك العقل الجهنمي . . وقد بحثت إلى أبعد حدود النجاح .

هل تذكر يا سيدي المدير تلك الزمردة التي سقطت من خاتمي ووُجِدَت في خزانة مسيو فوفيل ؟ لقد قلت يومئذ أن هناك أربعة أشخاص فقط كان يمكن أن يلتقطوها حيث سقطت في يضعنها في الخزانة .

وأحد هؤلاء الأشخاص هو مسيو فوفيل ، وقد أُسْقطَه يومئذ من الحساب ، لموته أولاً وإلتقاء الغرض ثانياً . أما الآن . . فأنا واثق أنه الذي وضع الزمردة حيث وجدت ليوقعني في الارتباك . ويبضمون اقصائي عن القضية . ولم يبق أمامه بعد ذلك إلا الخطوة الأخيرة . . وهي موته

لجمع أطراف شجاعته . . . ومات . . . وصمت الدون بریدا . . . وخيم على الغرفة سكون عميق .

قطعاً دينمايليون بقوله :

— سؤال أخير يادون بریدا . لقد رابطت أنت والمفتش مازير وخارج غرفته . كما رابط بعض رجال البوليس حول المنزل فإذا كان فوفيل قد علم سلفاً إنه سيقتل في تلك الليلة . بل وفي ساعة معينة . . فكيف يستطيع القاتل الوصول إليه . ولإلهي ؟ لم يكن بين جدران غرفته أحد .

وسارت المزلة . أو المأساة في مجرها الطبيعي . فتأهبت مدام فوفيل للذهاب إلى دار الأبرا نزولاً على إرادة زوجها . وجاءت لتودعه .

ثم أقبل الخادم بحمل إليه طعاماً وصحافة عليها بعض التفاحات . وأعقب ذلك حديث كلهم لتفاق وخدعة ففتح خزاناته وأرشدنا إلى الدفتر الصغير الذي قرر أنه يتضمن مذكرة أنه كا يتضمن أسرار المؤامرة التي يخشاها .

وأنساحت مع مازير إلى الغرفة المجاورة . وأغلق الرجل باب غرفته . وأصبح حراً يستطيع أن يفعل ما يشاء دون عائق . ولكن يحكم المشفقة حول عنق غرمانه . بعث إلى زوجته رسالة من هذا النوع الذي تمزقه الزوجة فوراً عقب تلاوته . بعث إليها رسالة كتبها خط يشبه خط سوفيران . وطلب منها أن تقابلة حول منتصف الليل في مكان ذكره . كان يعلم أن العاشقين يتبادلان النظرات في ليلة الأربعاء من كل أسبوع . وأن زوجته لن يدهشها أن يطلب منها سوفيران مقابلته . وقدر فوفيل أن زوجته تنتظرك سوفيران في الموعد المتفق عليه . حتى يحضر . وهو لن يحضر . وأنها سوف لا تجده ما يبرر غيابها إلا أن تعرف بما بينها وبين سوفيران . وذلك وحده كفيلاً بإثارة الشهادات حولها .

أما إذا حدث ما ليس في الحسان ووُجِدَت الزوجة مبرر

وإذا كان ما هداني إليه مجرد التفكير هو الحقيقة . وكان فوفيل قد قتل ولده ثم اتحر . فمعنى هذا أن أحداً لم يدخل غرفته وإذا صرخ هذا . . فأين الدفتر الذي سجل فيه مذكرةاته ؟ ؟ وإذا كان هذا الدفتر يتضمن تفاصيل المؤامرة التي تدبّر ضدّه كما قال . فلماذا أخفاه ؟ لماذا لم يترك في مكانه ليعرف منه المحققون تفاصيل المؤامرة وأسماء المتآمرين فتفتح من لهم العدالة .

إن اختفاء الدفتر دليل جديد على صدق ظروفه .

إنه أخوه لأن عتوباته تفضح مؤامراته . . وتكلف عن حقده ورغبته في الإنتقام من امرأته البريئة وعاشقها التعبس .

ولكنه لم يمزق الدفتر . ولم يحرقه . . لأنّا لم نجد في الغرفة أثراً يدل على ذلك إذن لا بد أن يكون الدفتر في الغرفة . وهكذا قضيت ساعة أو بعض ساعة في البحث والتفتيش . فلم أترك قطعة من الأثاث إلا خصتها . ولم أترك مكاناً في الجدار إلا دقفت عليه بأصابعه عسى أن يكون وراءه مخبأ سري . .

ولما أعياني البحث . . واستولى على اليأس . . حانت هني اللعنة إلى (النجمة) المدللة من سقف الغرفة .

كانت هي المكان الوحيد الذي لم أفتحه .

وفي جوف كرة نحاسية أنيقة تزين النجمة . . وجدت الدفتر المنشود . .

وها هو .

— هل كان هناك مسيو فوفيل نفسه .

وهيأ أفلات من فم الرجلين صيحة دهشة وتعجب .

وهكذا ترقى القناع . . وارتقت الحجاب . . ووضج سر الذعر الذي استولى على بربنا نفسه حين تراجعت له الحقيقة .

ولم يصدق ذلك المليون أذنيه وصاح :

— كفى . . كفى . . كل هذا مجرد كلام أجوف منبعث من

خيال سقيم . .

— كلا يا سيدي . . إن الدليل المادي هو مسيو فوفيل نفسه وليس من السهل حقاً أن يقتل الإنسان أبيه ثم يقتل نفسه مجرد الرغبة في الإنتقام من زوجته . . ولكن هناك حقيقة لا يحبّ تجاوّلها . . لقد رأينا جميعاً مسيو فوفيل . . رأيناه رجلاً عليلاً شاحباً . . بدم الأعصاب فن أدرانا أنه لم يكن مصاباً بمرض قاتل . . وأنه كان يعلم أن لاجهاة له من ذلك المرض ؟ ؟ كل هذا مجرد إفتراض . . نحن نريد أدلة . . نريد دليلاً واحداً .

— ما هو الدليل يا سيدي . .

— ماذا تقول ؟ ؟

— عندما هداني تفكيري إلى النتيجة التي وصلت إليها . . نفرت كل حواسى . . وتمددت وأبكت تصديقها . . وهنف في هاتف من أعماق نفسي : أين الدليل . . أريد ولو دليلاً واحداً . . وكنت في بيت المهندس فوفيل . . ففتحت غرفته وأخذت أبحث وأنقب . .

، أما أدمون فكان مصابا بالسل في مراحله الأخيرة . . .
 ولا أمل للسكن في حياة سعيدة . . .
 ، وفي ماه ذلك اليوم . . . خطرت لي لأول مرة فكرة الانتقام
 وأى انتقام ! ! ،
 ، إدانة المرأة التي أمعنتها والرجل الذي يحبها . .
 إدانتهما بقتلها . . . فيكون نصيبها العذاب والسجن . ومحكمة
 الجنایات . . . والمفصله أو الاشغال الشاقة المؤبدة ،
 كل ذلك دون أن ترث لها فرصة للنصال أو الدفاع . . . ودون
 أن تلوح لهما بارقة من أمل . .
 ، فياله من انتقام . . . وبطأها من عقوبة ؟ ؟ أَن يكون الإنسان
 بريئا . . . وعجزا عن إثبات براءته أمام حشد من القرآن والأدلة
 كلام توبيه إليه . . . وتقول له : أنت مذنب ،
 ، وهكذا بدأت أفكر . . . وأدبر . . . وأناأشعر بسعادة
 لاميل لها . . .
 ، وقد يكون السرطان مؤلما . . . ولكن الحسد لا يشعر بالألم . .
 حين تكون الروح في غمرة من السعادة والنشوة . .
 ، وفي هذه الساعة الخامسة التي يختلط فيها السم بدمني . . . أبطن
 إنسان أنتي أشعر بالألم ؟ ،
 ، كلنا . . . أنتي سعيد . . . والموت الذي اندوهه الآن ما هو إلا
 مقدمة للشقاء الذي سوف يعانيانه . . .
 ، وما فائدة أن أعيش عليلا . . . وأموت عاجزا بالأسأحزينا . .

وأخرج من جيشه دفتر أسود صغيرا . . . قدمه إلى مدير البوابيس
 فتساوله هذا وهو يغمغم :
 — ويل للشقق . . . ويل للشقق . . . يمكن أن يوجد إنسان
 بهذه القسوة ؟ ؟
 — إقرأ الصفحات الاخيرة يا سيدي . . . إنها تغرينك بما قبلها .
 فقرأ مسيو ديمالون :
 ، حانت الساعة الخامسة أخيرا . . . لقد مات أدمون دون أن
 يشعر بفعل السم في جسده والعصا في ذلك للمخدر الذي وضع
 في طعامه . . . والآن جاء دورى . .
 ، لأتني أتعانى عذاب الجحيم . . . ولا أكاد أقوى على تسطير
 هذه الكلمات . . . ولكنى سعيد . . . كالمأشعر بالسعادة طيلة حياتى
 ، لقد تبلغ غير هذه السعادة منذ أربعة شهور حين قصدت
 مع أدمون إلى إنجلترا لاستشارة أحد الأطباء الإخصائيين . . .
 ، وقبل ذلك كنت أحيا حياة تعسفة مخيفة لحتها الغيرة . . . وسداء
 الحقد على تلك التي تفتقنى وتحب رجلا سواى . .
 ، كان الغضب يضطرم في أعماقى . . . والمرض يهدى جسدى . . . وكـ .
 أسرى إلى القبر بخطى سريعة . .
 ، ذهبت إلى ذلك الطبيب الإخصائى . . . ففحصنى . . . وجاء
 النتيجة خمسة الامر وقطعـت الشك باليقين . .
 ، وجد أنتي مصاب بالسرطان . . . وأن لا مفر من الموت . .

من ذا الذي يستطيع الاهداء إليها ؟؟ وإذا اهدي إليها أحد ..
فلن يكون ذلك إلا بعد أن تصبح ماري مرغريت ويصبح جاستون
سوفيران في عداد الموق ..

، الآن قد فرغت من تسجيل المذكرات ولم يبق إلا أن أوقع
عليها باسم ..

، إن يدي ترتجف .. والعرق يتصلب على جبين ..
، إنني أتعذّب عذاب الجحيم .. ولست سعيد ..

، هانذا أخلى لك الجو ياماً ماري مرغريت . لقد كنت تعلمين
أنت مريض . وكانت توقعين موتي بين لحظة وأخرى .. لكنك
تعدّي بالزواج من تعبين .. إنك احتفظت ببطارتك .. لأنك
أرقص .. أيا السيد المحترم . ألاست أنت الذي قتلت المفترس فيرو ؟؟
ألاست أنت الذي تعقبه إلى مقهى (الجسر الجديد) وعصاب الفضة
الجميلة في يدك ؟؟ ،

نعم .. إنك الذي فعلت ذلك .. وليس في استطاعتك الانكار
وأنت أيتها السيدة الحسناء .. ألاست أنت التي سمعت
سيوم الجلاد بهمة الجوع ينسكا ..

، إنني أتألم .. ولست سعيد .. سعيد لأنني أنصور ماري
، إنه تلك التفاحة يا سيدتي .. تلك التفاحة التي تمرا يدك ..
هي التي تطرأ بالإعدام .. وهو يتضرّر الجلاد الذي سيفوده إلى المقصلة ..

* * *

وكف مسيو ديناليون عن القراءة ..

ليكون موئي مقدمة لسعادةٍ لها ؟؟ ،
، ومادام قد قدر لو لدى ادمون أن يذبل حتى يموت .. فلماذا
لا أجنّبه الألم .. وأوفر عليه العذاب .. وأقتله لاضاعف جريمة
ماري مرغريت وجاستون سوفيران ؟
، هذه هي النهاية .. لقد اضطررت أن أكف عن الكتابة

لحظة ريثما تمر نوبة ألم أصابتني ..
، كل شيء هادئ حولي .. ورجال البواليس سا هرون على حياته ..
وماري مرغريت تلتقط عشيقةها عبيتاً في الموعد الذي ضربته لها ..
بينما العاشق التعبس يذرع الطريق أمام نافذتها ..
، إنهم أشبه بالدمى .. إحر كهما كيف أشاء .. والآن أرقص ..
أرقص .. أيا السيد المحترم .. ألاست أنت الذي قتلت المفترس فيرو ؟؟
ألاست أنت الذي تعقبه إلى مقهى (الجسر الجديد) وعصاب الفضة
الجميلة في يدك .. زوجك وولده !!! ،

، أتزريدين الدليل ؟؟ .. تلك التفاحة التي تمرا يدك ..
، وإنه تلك التفاحة يا سيدتي .. تلك التفاحة التي تمرا يدك ..
ولم يمسها فلك .. ولست مع ذلك تحمل طاعن أسنانك ..
فيالها من مسرحية بد菊花 !!! ،

، وإن الحقيقة أن يعرفها إلا من يقرأ هذه المذكرات .. ولكن

فقد وجد صعوبة كبيرة في تلاوة السطور الأخيرة . لقد كان
أرسل في طلب قاضي التحقيق . لكنه يأمر باطلاق سراح
الكتابه ممنطبه ولا تكاد تقرأ .

قال بصوت حافت . دون أن يحول عينيه عن الدفتر الأسود وأصدر أمره بإعادة تحقيق القضية فوراً . وإثبات الأدلة
الصغير : لجين .
ـ الامضاء ، هيبوليت فوفيل . . . لقد وجد الشق الفراغى فدمها علينا ثم تحول إلى هذا الأخير وقال :
ـ تعال يا سيدى . . . يجب أن تزف البشرى إلى مدام
وفيل . . . أن من حقك وأنت متقدماً أن تكون أول من يتلقى
يا إلهى . . . من كان يظن ذلك !!

* * *

ـ ثم تحول إلى برينا واستطرد :
ـ إن حل هذا اللغز كان يتطلب كثيراً من الصبر والجلد . وشعر الدون بربنا بلذة خاصة ، وهو جالس إلى جوار مدير
النافر وقوه الاستنتاج وانه أهنتك يا سيدى . . .
ـ لقد كان الرجل مجئونا . . . بل ومن أسوأ أنواع المحاجات . لقد كان منذ ساعات قلائل طريدالبوايس . وهذا هو الآن . .
ـ كان من ذلك الطراز الحادى الذى يواصل السعر باصرار وفضل براعته وذكائه . . . قد أصبح موضع إجلال مسيو ديماليون
 لتحقيق فكرة معينة . والوصول إلى غاية محددة . . . وقد كان تقديره ولم يعد في مقدور المفتش وبيه إلا أن يكظم غيظه . .
يُنجم في تضليل العدالة . . . وكادت مرغريت وصاحبتها يذهبان حتفهما . . .
* * *

ـ هنا رفع ديماليون رأسه . وقد تذكر خاتمة أنه لا وفي أثناء الرحلة إلى السجن . . . راح مسيو ديماليون يستعرض
حوادث قضية منهائية . وإنما لا يزال عليه أن يقوم المعرفة التي ساقها الدون بربنا . . . ووجد أن نمط أشياء لا تزال
الأمور ويسارع إلى إنفاذ ماري مرغريت وجاستون سوفراج إلى لاضاح . . . فقال :

ـ قال :
ـ هذا صحيح . . . لا يجب أن نضيع دقيقة واحدة . إن في أمور كثيرة . . . ولكن هناك أشياء تحتاج إلى تفسير
هذا . . . وأهمها طابع أسنان مدام فوفيل على التفاحة . . . إنه

- أين غرفة هدام فوفيل ؟ أريد أن أتحدث إليها .
 فلم يجده مدير السجن .. ونظر نحوه بعينين شاردتين .
 قال ديماليون مرة أخرى .
 - تكلم أين أجدتها ؟
 فقال مدير السجن :
 - ألم يبلغك ما حدث ؟ ؟ أنتي أنتي أنتي إداره الأمان ..
 - ماذا حدث ؟ ؟ تكلم
 - الذي حدث أن هدام فوفيل توفيت هذا الصباح ..
 فأمسك ديماليون بساعد مدير السجن بشدة . ثم تركه وانطلق
 سرعاً وبرينا في أثره .. إلى غرفة هدام فوفيل ..
 كانت المرأة المسكونة ممددة في فراشها . وقد ظهرت على وجهها
 واتهت بهما السيارة إلى باب سجن سان لازار . فولى الشاحب وعلى كتفها يقع دائرة كتلك التي شوهدت في جثث
 منها مدير البوليس وتبعه برلينا وفتح لهما باب السجن فوراً (فiero) . وفوفيل . وولده أندرون .
 وسأل ديماليون أحد الحراس بقوله :
 - أين مدير السجن !! أريد أن أراه حالاً .
 ولم ينتظر .. بل تبع الحراس بين أروقة السجن .. ولم يفاجأ مدير السجن :
 - وجدت تحت سادتها قذنة صغيرة .. وليرة ..
 كان مقطب الجبين .. بادي التفكير .. فبادره مسيو ديماليون بقوله :
 - تحت سادتها ؟ وكيف وصلت إليها هذه الأشياء ؟
 أوصلا إليها ! !

من الأدلة التي لا تزال قائمة ضد هدام فوفيل رغم اعتراض زوجها .. وهو دليل لا تستطيع إنفصاله بحال .
 - أعتقد أن تفسير هذا الحادث بسيط للغاية . وسأصر لك بمجرد أن أضع يدي على الأدلة .
 - شيء آخر يثير دهشتى وعجبى .. هو أن المهندس فوفيل لم يذكر في اعتقاده كله كلاماً واحداً عن ميراث مورتنجن .
 هل كان يجهل وجوده ؟؟ وهل ينبغي أن نفترض عدم وجود صلة بين هذا الميراث وسلسلة الجرائم التي ارتكبت ؟
 - أنتي أوقفت على ذلك يا سيدى المدير .. إن إلغى ذكر فوفيل هذا الميراث يدهشنى ويحيرنى .. ولكن لا أعلم أنها سمعت نفسها .
 عليه أهمية تذكر . المهم في الوقت الحاضر هو أنتي أنتي إيج فاماكن ديماليون بساعد مدير السجن بشدة . ثم تركه وانطلق المهندس فوفيل . وبرأة المتهمين .
 ° ° °
 واتهت بهما السيارة إلى باب سجن سان لازار . فولى الشاحب وعلى كتفها يقع دائرة كتلك التي شوهدت في جثث منها مدير البوليس وتبعه برلينا وفتح لهما باب السجن فوراً (فiero) . وفوفيل . وولده أندرون .
 وسأل ديماليون أحد الحراس بقوله :
 - أين مدير السجن !! أريد أن أراه حالاً .
 ولم ينتظر .. بل تبع الحراس بين أروقة السجن .. ولم يفاجأ مدير السجن :
 حتى رأى مدير السجن مقبلاً نحوهما .
 كان مقطب الجبين .. بادي التفكير .. فبادره مسيو ديماليون بقوله :

— لا نعلم ياسيدى .

وهنا نظر دعاليون إلى الدون برينا متسائلًا .

إذن فاتحار المندس فوفيل لم يوقف سلسلة الجرائم . .

وانتقامه — حتى بعد موته — لا يزال يلاحق أعداءه بطريقة آلية غامضة

أم ترى هناك قوة خفية قابعة في الظلام تمضى في تنفيذ خطط الشيطانية بنفس الجرأة والدهاء ؟

في مساء اليوم الرابع . . بعد الحوادث المؤسفة الآتية الذكر

وقف ياب الدون بريناً رجل طويل القامة . عريض الكتفين .

يضع على عينيه عوينات سوداء . .

وتلفت الرجل حوله يميناً وشمالاً . ثم دق جرس الباب . .

وأعطى الخادم رسالة طلب أن يوصلها إلى الدون برينا

وفي اليوم الثاني حدثت مفاجأة جديدة . فقد وجده جاستور وما هي إلا دقائق حتى عاد الخادم . وقاد الزائر إلى

مكتب برينا .

سوغiran ميتا في سجنه . . وقد شنق نفسه بأغطية فراشه . مكتب برينا

ووجدت على مائدة صغيرة في غرفته مجموعة من قصاصات وما كاد الزائر يدخل غرفة المكتب حتى رفع عويناته

الدواء وها :

الصحف . وضعتها هناك يد خفية .

كانت القصاصات جميعاً تتضمن بياً واحداً . . نشرته الصحف — لامرر هذه المرة ياسيدى الرئيس . . لم يبق أمامك إلا

في اليوم السابق . . هو بياً اتحار ماري مرغريت فوفيل .

وكان الدون برينا جالساً أمام مكتبه يدخن في هدوء

وطمأنينة . فأجاب :

— إذا تفضل ياما زير و . . سيجاراً أم لفافة تبغ .

قطب مازير و حاجبيه وصالح :

— ليس هذا وقت الدعاية ياسيدى الرئيس . . . ألا

غير الصحف ؟

— وآسفاه .. إنني أقرأها .

— وفي هذه الحالة .. يجب أن يكون الموقف قد وصل بجودون غير الشخصية الفدفة العجمية .. التي يتمتع صاحبها بمعنوية وشهرة خاصة في ميدان التدبر والإحتيال تلك الشخصية كما هو واضح لي ولكل الناس .

منذ إنتشار ماري مرغريت وجاستون سو فيران ... كانت تربطها بـ كوزمو مورننجتون هذه البداية حلة عدائية وثيقة الأصح ... منذ مصرعها ... والصحف لا تكف عن أصبحت تحكم في سير الحوادث فاتهمت أشخاصاً وحطت الغازا العبارية التالية ... تليها ... أو تصريحها ... والآن ... وقد ثبتت هماجع ... وأعتقلت أنها ... ويسرت الفرار لآخرين ... المدرس فوفيل وولده أدمون ... وزوجته ماري مرغريت بالإختصار ... عملت ل الوصول إلى الغرض النهائي ... وهو الإستيلاء عليها جاستون سو فيران ... فإنه لم يعد هناك ما يحول بينه وبين الامر على المائة مليون فرنك .

ذلك هي شخصية الدون لويس بريينا ... أو بمعنى آخر أربعين بريانا والإستيلاء على كل ثروة كوزمو مورننجتون ...

فهل أدركت ما تطوى هذه الكاتات ؟

إن كل الناس جميعاً يقررون براعتك في املاطة اللثام عن خصمك حادث هذا الميراث ...

شكراً على الأطماء .

فوفيل الجنينية ... ولكن هناك حقيقة واحدة مائلة في الجميع ... وترددتها الصحف والناس في أحاديثهم وتلك المدرسة فوفيل وجاستون سو فيران على قيد الحياة لم يفك أحد فيك جميع فروع أسرة رسول وقد انقرض تماماً ... فإنه لا يعتبار أنك الوريث الوحيد .

شخص واحد له كل الحق في الإستيلاء على ميراث مورننجتون وذلك الشخص هو الدون لويس بريينا ...

— يا له من رجل حسن الحظ !!

— إليك ما يقوله الناس بـ سيدى الرئيس ... إنهم يقولون هل تذكر القاعدة المألوفة في التحقيقات الجنائية : أبحث عن هذه السلسلة من الجرائم لا يمكن أن تكون مجرد مصادفة ... إيماعي العكس تدل على أن هذه ثقة معرفة ... بدأ بقتل مومن ذا الذي يفيد من موت سلالة أسرة (رسول) ... وإنتم بالإستيلاء على المائة مليون فرنك .

ـ وأكثر من ذلك أن المفتش وبيه الذى يتحرق شوقا
للاتقام بذلك قد حصل على إذن براقبتك من الآن حتى يتم إعتقالك
شكلاً تتع肯 من الفرار كافر مدينتك فلورنس ليغاسيه .
وفي خلال ساعة واحدة . . سيكون وبيه ورجاله حول
هذا البيت . فما قولك يا سيدى الرئيس ؟

ـ فنهى الدون برينا وقال في عدوه :

ـ ياعزيزى المفتش مازيرو . . هلا تكرمت بالقاء نظرة
تحت هذا المقعد الموجود بين النافذتين ؟

ـ فأطاع مازيرو على الفور . . ونظر تحت المقعد الذى تكلم
عنه الدون برينا . . . فوجد حقيقة صغيرة .

ـ قال برينا :

ـ في إستطاعتك ياعزيزى المفتش أن تحمل هذه الحقيقة
إلى المنزل رقم ٤٣١ بشارع ريفولي . . حيث أستأجرت لنفسى
شقة باسم مسيو ليكوك .

ـ ماذا تعنى يا سيدى الرئيس ؟

ـ أعنى أنى كنت خلال الأيام الثلاثة الأخيرة فى إنتظار
الشخص الأمين الذى أستطيع أن أueblo إليه بحمل هذه الحقيقة .
أنى كنت فى إنتظارك .

ـ آه . . . إذن كان فى بيتك الفرار ؟

ـ طبعاً . . ولكن لماذا الإسراع ؟ لقد أحتجت بالخدمة فى
إدارة البوليس لكي تذهبى إلى مايدبر ضدى . . وقد حرمت

ـ ٤٣ -

الدون لويس برينا ولا أحد سواه .

ـ ويل للشق .

ـ نعم . . . ويل للشق . . هذا ما يقوله المفتش وبيه فى
إدارة البوليس .
ـ أنت الشق الذى يعنيه وبيه . . . وفلورنس ليفار
شريكك .

ـ ومن العجائب الاعتداء إلى الأبد على إعجاب مدير البوليس
وبراون . . . هناك من يدهم الأمر غير مدير البوليس
إدارة الأمن العام . . ورجال النيابة . . وقضاء التحقيق
جميعاً يحب إيقاعهم . . وهم جميعاً يطلبون مجرماً يدينونه فيما
من جرائم . . وهذا الجرم إما أن يكون أنت . أو الآلة
ليغاسيه . أو أتنا معًا .

ـ فضحت الدون برينا . . ولم ينفع بكلمة . . وأنتظر
لحظة ثم قال :

ـ أصغ إلى يا سيدى الرئيس . . إنك ترغبين ع
وظيفتي . وسأخونها إرضاع لك . . أعلم إذن أنك ست
مقابلة قاضي التحقيق .

ـ وبعد أن يفرغ من إستجوابك . . ومما كانت
الاستجواب . . فإنك ستراق إلى السجن .
ـ لقد صدر فعلاً الأمر بإعتقالك .

ـ بالشيطان ؟

حقيقةي وانتظرتك حتى تحدرنى .. وهأتذا قد جئت .
 قال ذلك ووضع يده على كتف مازيرو واستطاع من رأى قاضى التحقيق أنه لا وجه لاتخاذ هذا الإجراء ..
 بلجنة جديدة :
 — وعلى هذالم يكن نيمه ما يدعوك إلى التسکر . . أرا فقام برينا :
 لترك موضوع هذه الفتاة للحوادث والأيام ، خيانة واجبك .

* * *

لم يكذب الدون برينا حين قال إنه كان متاهيا للغرار . .
 موت ماري مرغريت وجاستون سوفيران قد غير الموقف غير ومرت الأيام . .
 أصبح من المحكمة أن يتوارى عن الأنظار ..
 وراح مازيرو يتردد على برينا بين يوم وآخر . . أو يتصل به وهو إذا كان قد تلقاء في ذلك بعض الوقت فلأنه كان يارليفوبيا ليته بأخر تطورات التحقيق في حادثي إتحار ماري أن يتلقى نيا من فلورنس ليغاسيه . إما في رسالة . أو في حدبغرفيت فوفيل وجاستون سوفيران .
 تليفوني . ولكن الفتاة أصرت على الصمت . . ولم يجد بري ولم يسفر التحقيق بطبيعة الحال عن شيء كل ما علم عن بغير ألا تتعذر الاعتقال الذى أصبحت تحته طبيعة سير الحوادث الموضوع أن سوفيران استطاع الاتصال بمارى مرغريت بواسطة حد متهدى السجن . . فكان يبعث إليها عن طريق المعهد في اليوم التالي زاره مازيرو في الشقة الصغيرة التي استأجر رسائل التشجيع . ويلتقى منها رسائل تدل على يأسها وضيق
 في شارع ريفولي . وقال له :
 — إنك فررت في الوقت المناسب يا سيدي الرئيس . فهل أرسل إليها كذلك السم الذي إتحر به ؟

لأحد يعلم .

كذلك كان من المستحيل معرفة العيد الذى وضعت فى سجن ساكا .
 الواقع .. أن الموقف يزداد إرباكا بين ساعة وأخرى . وفيران تلك القصاصات التي تتضمن نيا إتحار ماري فوفيل ..
 والقوع في إدارة البوليس لا يعرفون ماذا يجب أن يصنعوا . حللت سوفيران على الإتحار بدوره .

وظل السر الرئيسي . سر طابع الأسنان على التفاحة .

كذلك كل الغموض .

أن إعترافات المتهم فوفيل قد برأت ماري مارغريت ولكن تلك التفاحة التي تحمل طابع أسنانها لازالت دليلاً من الأدلة ضدها .

وفي وسط هذا الالغاز والمعنيات . حل موعداً ورثة كوزمو مورنجهن طبقاً لنص في وصية هذا الأخير بأن يجتمع الورثة كلهم بمكتب مدير البوليس بعد ثلاثة تماماً من قص الوصية .

وأعد مدير البوليس العدة لهذا الاجتماع . لكن يضى للقضية التي شغلت الناس وإدارة الأمن العام وقتاً طويلاً . رأيه في ذلك أنه متى نال الورثة أنصياثهم من الترك . فإن الجرائم التي تحصل بهذه الترك يمكن التصرف فيها أو إهانة فيفاسها الناس بالتدريج .

وعلى الرغم من خطورة النتائج التي كان مقدراً أن تترتب على الاجتماع فإن الدون بريانا قضى الأيام السابقة له في هدوء وكان الأمر لا يعنيه في قليل أو كثير .

كان يقضى كل وقته في شقته بشارع ريفولي يدخن الصحف ولا يصنع شيئاً غير ذلك . قال له مازيرو :
— إنك تدهشني يا سيدي الرئيس . . إنك لأنك
وتجدو عليك أدلة الثقة والطمأنينة .

— نعم يا الكسندر . . إنني واثق مطمئن .

— ألم يهد الموضع يهمك ؟ هل تفضض بذلك من القضية وعدلت عن الإنقسام ماري مارغريت وسوفيران ؟ إن القوم يتهمونك صراحة . . وأنت جالس هنا تدخن وتقرأ الصحف .

— وهل هناك أعمق من ذلك يا الكسندر ؟

— أتريد رأي يا سيدي الرئيس ؟ يخيل إلى أنك قد عرفت مفتاح السر .

— من يدرك .

وبتضيي الساعات والدون بريانا في جلسته أمام النافذة يدخن ويفكر .. ويقرأ الصحف كأنما لا يوجد في الدنيا ما يشغله . وفي صباح اليوم الحدد لاجتماع الورثة بمكتب مدير البوليس دخل مازيرو على الدون بريانا مهرولا . . وبيده رسالة .

قال وعلى وجهه علامات الذعر :

— هذه الرسالة إليك يا سيدي . . لقد جاءتني ضمن غلاف بحمل إسمى وعنوان . . فكيف تفسر ذلك ؟

— المسألة غاية في البساطة يا الكسندر . . إن العدو يعرف علاقة الصداقة التي بيني وبينك ولكنه يحمل عنوان .

— أي عدو .

— سأبئنك بأمره هذا المساء .

قال ذلك وفمض الرسالة . وقرأ فيها ما يلي مكتوب بالمداد الآخر :

لایزال أمامك متسع من الوقت يا ولين . فانسحب من المعركة
و لا فوتا تموت ،

عندما يخلي إليك أنك قاتل قوسين أو أدنى من النصر ..
ستغفر لهؤلا فوهتها تحت قدميك ، ،
لقد أعددت لك الفخ . واخترت فعلا المكان الذي ستموت
فيه . . . خذار ،

فابتسم برينا ودفع بالرسالة إلى هازير و فقر لها وسائل :
ـ ما معنى هذا ١٩١

ـ لا أعلم .. ولكن من الذي جاءك بالرسالة ؟

ـ قد حالفنا الحظ هذه المرة يا سيدي الرئيس . إن الذي حل
إلى هذه الرسالة هو أحد رجال البوليس .. وقد أسلما من جار
له في (تيرن) وهو يعرفه حق المعرفة .
فابسط أسرار الدون برينا و هتف .

ـ وهل عرفت شيئاً عن ذلك الحار ٩٩

ـ علمت أنه يستغل خادماً في عبادة طيبة بشارع (تيرن)
ـ هل بنا نذهب إن هناك . . إن أمامنا متسع من الوقت .
ولن يعقد اجتماع الورقة في مكتب مدير البوليس قبل الساعة
الخامسة مساء .. هذا أمر لا يحب أن نضيعه .

٠ ٠ ٠

وصل برينا وماريرو إلى العيادة الطيبة في الساعة الواحدة .
وقابلا الخادم الذي لم ينكأ أنه أعطى الرسالة للشرطى .

ـ ٤٨ -

فأله هازير :

ـ ومن أمرك بتسليم الرسالة للشرطى ؟

ـ السيدة الرئيسة

ـ السيدة الرئيسة ؟

ـ نعم فالعيادة تدار بواسطة جماعة من الراهبات .

ـ هل في استطاعتي مقابلة السيدة الرئيسة ؟

ـ نعم .. ذمم .. ولكن ليس الآن .. لأنها انصرفت

ـ ومن متى ستعود ؟

ـ نحن ننتظار عودتها بين لحظة وأخرى .

ورافقهما الخادم إلى قاعة الإنتظار

كانا نهية الدهشة والفضول .. ما شأن رئيسة الراهبات بهذه

الجرائم جميعاً ؟؟ وما الذي حلها على كتابة هذه الرسالة العجيبة ؟؟

ووفد على العيادة كثير من الزائرين والزائرات لعيادة المرضى .

كما شوهدت كثيرات من الراهبات في ثياب الممرضات . وهن

برهن ويفدون بين غرف العيادة في صمت وهدوء .

قال هازير :

ـ لایزال لدينا متسع من الوقت يا الكتدر . إن موعدنا

مع مدير البوليس في الساعة الخامسة .

ـ هل أنت جاد فيما تقول ؟ هل توى حقاً شهود اجتماع

الورقة ؟

ـ ولم لا .

— نعم .. نعم ..
 — لقد خرجمت من هذا الباب .
 فاندفع برينا من الباب الذى أشارت إليه الطاهية . ووجد
 نفسه في شارع (تيرن) .
 وأرسل برينا بصره في الشارع . ورأى سيارة تخف خائنة .
 وشاهد المرضة تصعد إليها . فصاح :
 — إنها هي ... لن تفلت منا هذه المرة .
 واستوقف إحدى سيارات الأجرة . ووثب إليه ما زир و
 وصاح بالسائق :
 — تعقب هذه السيارة .
 قال ما زير و :
 — إنها فلورنس ليفاسييه .. أليس كذلك ؟
 — نعم ..
 ففجغم ما زير و :
 — يا لها من فتاة جريئة ..
 وصمت لحظة ثم استطرد في عنف :
 — ألم تفهم شيئاً من كل هذا ياسيدى الرئيس ؟؟ ليس غير
 الأعنى أو المعتوه .. من يتغافل دلالته كل هذه القرآن .
 فصمت برينا ولم يحب .

قال ما زير و :
 — إن وجود فلورنس في هذه العبادة ينهض دليلاً على أنها

— ٩١ —

— ولكن هناك أمر باعتقالك .
 — لا قيمة لهذا الأمر .
 — سوف تعرف قيمته حقاً وضعت قدمك في مكتب مدير
 البوليس ... إن وجودك هناك يعتبر تحدياً ...
 ففاطمه برينا :
 — وامتاعي عن الحضور يعتبر اعترافاً . إن الرجل الذي
 يirth مائة مليون فرنك .. لن يكون من مصلحته أن يتوازى مع
 الانظار في اليوم الحدد لتسلم هذه الفروة الضخمة . إن تخلفه يعني
 عليه حقوقه .
 يجب أن أحضر الاجتماع . وأحضره .
 — نصيحتي لك ...
 وقبل أن يتم ما زير و عبارته .. دوّت عند باب الغرفة صime
 مكتومة . وشوهدت إحدى الراهبات المرضات وهي تتكل
 على عقبيها .. وتلوذ بالقرار مبتعدة عن الغرفة وما لبثت أ
 توارت .
 ونهض برينا على الفور .. ووقف متربداً لحظة . ثم انه
 في أثرعا . فاجتاز دهاليزاً ضيقاً . ينتهي بباب مبطّن بالجلد . فـ
 الباب .. وهبط سلماً يؤدي إلى المطبخ . ووجد نفسه وجهاً لـ
 أمام الطاهية . سأها :
 — هل مررت إحدى الراهبات بهذا المكان ؟
 — من تعنى ؟؟ الاخت جرترود الراهبة الجديدة ؟

— ٥٠ —

وهي وصلت إلى (روان) فابعث إلى بيرقية لالحق بك ..
إنها على جانب عظيم من الذكاء والمهارة .. فلا تدعها تغيب عن
بصرك .

— وأنت .. لماذا لا تأتي معى .. أن من الأفضل كثيراً.
فقطعه برينا :

— هذا مستحبيل . أن القطار ان يتوقف قبل (روان) .
فإذا رافقتك فإني لا أستطيع العودة قبل المساء . بينما سيجتمع
الورثة بمكتب مدير البوليس في الساعة الخامسة .

— الا زلت مصمماً على شهود الاجتماع ؟
— طبعاً ... والآن .. اذهب . وإلا طار العصفور .
ونحرك القطار حاملاً فلورنس ومازيرو .

وتهاatk برينا على مقعد في قناء المحطة . وقضى هناك ساعتين .
كان يتظاهر خلاها بقراءة إحدى الصحف .. بينما كانت عيناه
شاردين .. وذهنه في شغل بالتفكير في المعضلة الجديدة: ترى .
هل فلورنس هي حقاً الرأس المدبر لكل هذه الجرائم ؟

أمرت الخادم بتسلیم الرسالة لرجل البوليس الذي حلها إلى .
والرسالة كما تعلم .. تتضمن تهدیداً صريحاً لك .
كلا .. كلا ياسيدى .. ليس ثمة شك في أن فلورنس لم يغاصبه
هي الرأس المدبر لكل هذه الجرائم . وأنت ذلك تعلم كما أعلمه .
ولذلك تتجاهله لسبب لا أنهمه .. وتحاول أن تقنع نفسك
ببراءتها رغم الأدلة الكثيرة التي تنقل كاهمها .
ولكي كل شيء قد وضح لها الآن بصورة لا تقبل الشك .
فللزم برينا الصمت .. ولم ينطلق بكلامه ..
كانت عيناه تتبعيان سيارة فلورنس فرأها تتوقف في أحد
أركان شارع هوسمان فصاح بسامته :
— قف .

ووئدت المرصدة من سيارتها .. وتحقق برينا من أنها فلورنس
بعينيها .
وأجالت الفتاة البصر حول التسوق من أن أحداً لا يعقبها .
ثم استقلت سيارة أخرى انطلقت بها إلى محطة سان لازار .
ورآها برينا تدخل المحطة وتقف بشباك التذاكر . فقال :
— إسرع إلى شباك التذاكر يا مازيرو .. وأبرز بطاقةك
الشخصية للموظف . وسله عن الجهة التي تقصد إليها الفتاة .
قال مازيرو بعد أن سأله موظف شباك التذاكر :
— إنها ابتعت تذكرة بالدرجة الأولى إلى (روان) ..
— حسناً .. تعقبها .. وحاذر أن تغيب عن بصرك .

الفصل الخامس

الاجتماع

كانت الساعة الخامسة مساء بالضبط عندما فتح باب مكتب مدير البوليس ودخل الكونت داستريناك ومسيو ليبرناس مسحر العقود . وسكرتير السفارة الأمريكية بيباريس .

وفي ذات اللحظة . تقدم رجل إلى خادم المكتب وقدم بطاقةه .

ونظر الخادم إلى البطاقة . ثم أطل داخل غرفة المكتب وقال للزائر :

— ولكنك لست بين المدعىين إلى هذا الاجتماع .
فقال الزائر بصوت مرتفع :

— لا بأس . . . قل لمدير البوليس أن الدون لويس برييد الدخول .

ولم يكد الإسم يدوى في أنحاء المكان . حتى هب المقهى من مكانه . . . وخف إلى حيث كان الدون بريينا .

وحدث داخل الغرفة حركة غير عادية . . . أقفت بريينا

أحداً لم يكن يتوقع قدومه وتلاقت عيناً وبريناً . . . في نظرة تم حما يعتمل في قلب كل منها من كراهية للأخر ودخل بريينا مكتب ومدير البوليس . نسف الكونت داستريناك لاستقباله والترحيب به .

أما مدير البوليس . . . فإنه ظاهر بفحص طائفة من الأوراق على مكتبه . وتحمّب النظر إلى بريينا وتحيته .
وقال بريينا يحدث نفسه :

— الويل لك يا عزيزي لوبين . . . إن شخصاً واحداً على الأقل يغادر هذا المكان مصعد اليدين . . . وهذا الشخص إما أن يكون مجرم الحقيق . . . أو تكون أنت .
وتنذر كيف كان موقفه من رجال البوليس من ذيادة الحوادث .
لقد كان دائماً مهدداً بالاعتقال . وكان لزاماً عليه في جميع المواقف أن يختار بين تقديم المجرم الحقيق أو الإعتقال .
وفرك يديه بحركة ارتياح لفت إليه نظر مسيو ديماليون .
الذى لم يطالك من التساؤل :

— ترى ما سر ارتياح هذا الشيطان ؟
قال بصوت مرتفع . . . وهو يتصفح الأوراق التي أمامه :
— لقد اجتمعنا الآن أهـا السادة للبت في مصير تركـه كوزمو مورنـجـن . ولقد تسلـت برقـة من مسيـو كـازـيرـسـ الملـحقـ بـسـفـارـةـ بـيرـنـو . . . يـلـبـشـ فيهاـ يـاـنـهـ مـرـيـضـ فـإـيطـالـياـ وـلـاـ يـسـطـعـ الـحـضـورـ يـدـ بـأـنـ وـجـودـهـ بـيـنـالـيـسـ أـمـاـ ضـرـورـيـاـ . . . وـهـذـاـ الـاجـتـمـاعـ لـاـ يـنـفـصـهـ

المهندس فوفيل من ذكر أى شئ عن ميراث كوزمور تجتن ..
والجواب على هذا السؤال .. هو أن فوفيل إذا لم يكن قد
ذكر في اعترافه شيئاً عن الميراث . فذلك لأنه لم يكن يعلم عنه
شيئاً .

وإذا كان جاستون سوفيران قد قص على قصته المخزنة بكل
تفاصيلها دون أن يذكر كلمة عن الميراث فذلك لأنه كان يحمله كا
كانت تحمله ماري مرغريت وفلورنس ليغاسيه .

ونحن جميعاً مقتنعون بأن فوفيل لم يهدف لغير الانتقام . وإذا
سلنا جدلاً بأنه كان يعلم شيئاً عن الميراث .. فإنه لم يكن بحاجة
إلى ارتكاب أية جريمة للاستيلاء على ثروة مور تجتن . لأنه
أول المستحقين لها .. يضاف إلى ذلك أنه لو أراد الاستمتاع
بكل هذه الملابس لما أقدم على قتل نفسه ..

ونحن نخلص من هذا كله إلى نتيجة قاطعة .. هي أن الميراث
لم يكن عاملاً ذات قيمة في خطط هيبولييت فوفيل وتدابيره .

وإذا فكرنا في ترتيب وقوع الجرائم .. وجدنا أن الجرم
الحقيقة قد ووجه ضرباته إلى الورثة على التوالي . . . أى إلى أول
المستحقين . ثم إلى الذي يليه . وهم جرا .. وقد بدأ بازار الله كوزمو
مور تجتون صاحب الثروة .. ثم فوفيل وولده . ثم ماري
مرغريت . وجاستون سوفيران . أى بترتيب استحقاق كل منهم
للميراث .

فهلا يدو ذلك غريباً؟؟ أليس من حقنا أن نتصور أن وراء

للأسف إلا نفس الأشخاص الذين اجتمعنا الآن لتقدير أمورهم .
ومعالجة مصالحهم .. وأعني بهم الورثة أصحاب الحق في ثروة
مور تجتون .

— بل ينقصنا شخص آخر ياسيد المدير .
فرفع ديماليون رأسه ..

كان المتكلم هو الدون بربينا . فسأله :
— من تعنى ياسيدى؟

— أعني فائل ورثة مور تجتون .

وهكذا استطاع الدون بربينا مدة أخرى أن يافت إليه الانتظار
ويرغم الآخرين على الإصغاء إليه .
استطرد :

— والآن .. هل تسمح لي ياسيدى المدير باستعراض
الحوادث على وجهها الصحيح .. لتقدير الموقف الحالى على حقيقته؟؟
إن حديث الآن هو تمهي لآخر حديث دار بربينا .
فصمت ديماليون .. وكان صمته ترخيضاً لبرينا بالسلام .
فقال هذا الأخير :

— سيكون حديث مختصر للغاية لسيدين : أولها لأن اعتراف
المهندس فوفيل بما تضمنه من حقيقة لا يزال قائماً .. وثانياً ..
لأن الحقيقة .. رغم ما يخف بها من غموض .. واضحة غاية
الوضوح .

لقد سألتني ذات يوم ياسيدى المدير . لماذا خلا اعتراف

كل هذه الجرائم عقلاً جباراً يدبرها تديرأ حكماً .. ويستغل في تنفيذها عواطف ضحاياه . وإنقادهم ؟
يعتقد بعض الناس . بل وبعض رجال البوليس وفي مقدمتهم المفتش وير .. أنتي وراء كل هذه الجرائم .. أو بمعنى آخر أنتي صاحب هذا العقل الجبار المدبر .. ولاجناح على القول إذا اعتقدوا ذلك ... ألسنت صاحب مصلحته في ميراث مورننجتون؟ أنت آخر المستحبين له ؟

ولست الآن بسيط الدفاع عن نفسي . والاستشهاد بأعمال خلال الأسابيع الأخيرة لابنات براندي . ولكن أود فقط أن أفترض أنتي بريء .. فإذا أخذنا بهذا الافتراض . كان لابد من وجود وريث آخر سوائى .

وهذا الوريث ياسيدى .. هو من اتهم بارتكاب هذه المجموعة من الجرائم لوضع يده على ميراث كان يعلم سلفاً بوجوده وبأنه أصحاب الحق فيه .. كما كان يعلم ببرتبة استحقاقهم .
نعم ياسيدى .. أنتي اتهم هذا الوريث بمحاسبة كثيرة من الجرائم التي أنسنت في ظاهرها إلى المندس فوفيل .

اتهمه بأن فتح أدراج مكتب الاستاذ ليبرتايس مسجل العقود عشوأ .. وقرأ مضمون وصية كوزمو مورننجتون .

واتهمه بأنه استبدل المادة التي كان مورننجتون يحفل بها نفسه .. بمادة أخرى سامة قضت عليه .
اتهمه بأنه اتّحل شخصية أحد الأطباء وشخص جنة كوزمو

مورننجتون عقب موته .. وحرر شهادة وفاة زائفه تحجب فيها ذكر الحقيقة .

واتهمه بأنه زود فوفيل بالسم الذي قتل به فيرو .. ثم قتل بولده .. وقتل نفسه .

واتهمه بأنه الذي أثار جاستون سويفران ضدى ووضع السلاح في يده .. وزين له أن يحاول قتلي .

واتهمه بأنه أستغل طريقة التراسل التي دبرها سويفران بينه وبين ماري مرغريت في السجن .. وأرسل إلى هذه الأخيرة السم الذي قتلت به نفسها .

واتهمه .. بأنه استطاع بطريقة ما زالت أجملها .. أن يرسل إلى سويفران في سجنه قصاصات الصحف التي تحمل بما اتّهار ماري مرغريت .. فدفعه بذلك إلى الاتّهار .

صفوة القول ... إن اتهمه بارتكاب جرائم قتل جميع الدين وقفوا بينه وبين الميراث .

أن هذا الوريث الذي يقتل أحد أصحاب الملايين وأربعة من ورثته .. لا يمكن أن يضيع الغنيمة المنشودة بالتخلف عن هذا الاجتماع ..

إنه سيحضر بعد لحظة ..

فصاح مدير البوليس وهو لا يكاد يصدق أذنيه :
— ماذا تقول ؟ !

ونسى جميع الدلائل والقرائن التي أدلّ بها الدون بربنا لتأييه

هذا الاستنتاج الآخر.

فأجاب برينا :

— هل نسيت يا سيدى أن وصية «ورثجن» صريحة حاسمة ..
في أن أى ورثيث يختلف عن هذا الاجتماع يسقط حقه في الميراث ؟
فهتف مدير البوليس . وقد بدأ يقتضع :

— وإذا لم يحضر ؟؟

فأجاب برينا مؤكداً :

— بل سيحضر يا سيدى ... وإلا كانت جميع هذه الجرائم
عملاء سخيفاً من صنع شخص معتهود .
إن موت مارى هرغريت وجاستون سوفيران هو آخر حلقة
من سلسلة الجرائم ... ويترتب عليه وجوب ظهور آخر سلالة
أسرة (روسل) للطالة بالميراث ..
فهتف ديماليون مرة أخرى :

— وإذا لم يظهر ..

— في هذه الحالة يا سيدى المدير أكون أنا المجرم وبكون
من واجبك أن تلقى القبض على .
ولكتى وائق من أنى فها بين الساعة الخامسة والسادسة من
مساء اليوم ... سفرى أمامك قائل ورثة هورننجتون ... وإنما
فلاماً على العقل والمنطق ..
ومهما يكن من أمر . فإن العدالة ستجد اليوم من تقتضى
 منه للجرائم التي ارتكبت ... فاما هذا الورثيث الذى تكلمت

عنه .. وإنما أنا .

— وماذا منع هذا الورثيث حتى الآن من الظهور للطالبة
بحقه في الميراث ؟

— من يدرى .. لعلها المصادفات ... أو لعلها بعض العقبات
التي لانعلم عنها شيئاً في الوقت الحاضر ... أو لعله ينتظر
أنسب الظروف ..

لاشك أنى لاحظت يا سيدى المدير دقة الخطة التي رسخت بعimith
كان كل شيء يتم في وقته المناسب ..
— كلا .. كلا .. أن عقلى يرفض أن يصدق إحتمال ظهور الورثيث
الذى تسكلم عنه .

إن ظهوره معناه الاعتراف والتسلیم .
كلا يا سيدى .. إنه يجعل الخطير الذى يهدده هنا .. لأنهم موقن
بان أحداً هنا لا يعلم بوجوده .

نم إن قدومه إلى هذا الاجتماع لا يعرضه لأى خطر .
— لا يعرضه لأى خطر ؟! كيف ذلك وهو الذى تزعم أنه
ارتکب هذه السلسلة من جرائم القتل .

— أنه لم يرتكبها يا سيدى .. ولكنه دبرها .. والفارق
كبير بين التدبير والتنفيذ .. وهذا بذلك على مبلغ دهائه ..
 فقال ديماليون :

— سواء كان القاتل أو المدبر .. فإن العدالة تتصل بواسطته
للبآهدافها ..

من النوع الذى يسجل فيه الزائر أسمه والغرض من زيارته .
وأختطف ديماليون الرسالة والورقة اختطافاً . وظهرت على
وجهه الممتقع آثار الاتصال الشديد وهو يلقى بصيره على الورقة .
ولم يلبث أن هتف :
— آه ..

ولم يزد على ذلك .. ولكنه حول بصره نحو الدون برينا ..
وهم بأن يقول شيئاً . ثم عاد فامسك . وقال محدثاً الخادم :
— هل الشخص موجود هنا ؟

— نعم يا سيدى في قاعة الانتظار .

— حسناً .. ادخله حالماً أدق الجرس .
وانصرف الخادم . وظل ديماليون واقفاً أمام مكتبه لحظة
لا تتكلم .. ولا يتحرك .. ولا يحول بصره عن الدون برينا .
وأخيراً نظر في الرسالة التي حملها إليه الخادم مع الورقة وفضها ،
وراح يقرأها بامتعان .

كل ذلك والقوم ينظرون إليه باهتمام ويراقبون كل حركة من
حركاته .. وهم أشد ما يكونون شوقاً إلى سماع كلمة واحدة تشبع
الفضول الذي استولى عليهم .

ترى هل تتحققت نبوءة الدون برينا ؟ وهل ظهر الوريث
الخامس لثروة مورننجتون ؟ وهل قدم هذا الوريث للمطالبة بحقه ؟
ورفع ديماليون عينيه عن الرسالة وقال محدثاً برينا :
— الحق معك يا سيدى .. لقد جاء مطلب جديد .

— ٦٣ —

— لن تستطيع العدالة معه أن تفعل شيئاً يا سيدى .. إن
شخصاً في مثل دهائه وسعة حيلته واتساع أفقه لا بد قد حسب
حساب الاتهامات والاعتقال .. ولن تستطيع العدالة أن توجه
إليه شيئاً أكثر من المسئولة الأدبية إن وجدت .

— إذن ؟

— إذن سيكون من الصواب أن نسلم بايضاحاته ونصدق
ما يقدمه لنا من أدلة دون أن تقف منه موقف التحدى ..
المهم في الوقت الحاضر أن نعرف شخصيته .. أما أدلة إداته
فيتمكن حصرها فيما بعد .

فهعن ديماليون من مقعده . وراح يذرع الغرفة جيئة وذهاباً ..
بينما أخذ الكونت داسبريناك ينظر إلى برينا باعجاش .
أما مسجل العقود سكرتير السفاراة الأمريكية فقد ظهرت
عليهما علامات الاضطراب والانفعال ..

والواقع .. أن الجميع كانوا يحبسون أنفاسهم في انتظار ظهور
ال مجرم الذي قدمه إليهم برينا في صورة شيطان رجم .
وبجأة توقف ديماليون عن السير . وهتف :

— اصطفوا ..

وسمع القوم وقع أقدام خارج القاعة . ثم طرق الباب . فقال
مدير البوليس بصوت مرتفع
— أدخل .

وفتح الباب . ودخل الخادم حاملاً رسالة ومعها ورقة مطبوعة

— ٦٢ —

فهتف الدون برينا :

— من هو ؟

فلم يجده ديماليون وواصل قراءة الرسالة حتى فرغ منها ..

ثم راح يعيد قراءتها بصوت مسموع :

« سيدى مدير البوليس

، ألقى المصادفات البحثة بين يدي مجموعة من الرسائل والوثائق والمستندات تحيط الثام عن وجود ورثة بجهول لأسرة (رسول) . واليوم فقط .. وفي آخر لحظة .. وعلى الرغم من العقبات الكثيرة غير المتطرفة التي قامت في هذا السبيل .. أمكنني جمع هذه الوثائق الخطيرة .. وهأنذا أرسلها إليك مع الورثة نفسه ..

ولما كانت شديدة الاحترام لسر لأمليكه . وشديدة الرغبة في أن أناى بنفسي عن حوادث وشئون لا تخمنى .. وإنما أقحمتني فيها المصادفات إلقاءها . فاننى أرجو أن تصفح عن أمتناعى عن التوقيع باسمى على هذه الرسالة » .

* * *

وهكذا تحقق كل ما استدعيه برينا وتوقعه .

وهكذا ظهر الورثة في الوقت المناسب . وفي آخر لحظة .. وبنفس الدقة والانتظام اللذين دربت بهما سائر الجرائم موضوع التحقيق .

وبقى الآن سؤال واحد على جانب عظيم من الأهمية والخطورة : من يكون هذا الورثة المجهول .. صاحب الحق في المائتى

مليون فرنك .. وفي الوقت نفسه .. مدير الجرائم الذى أرهقت خمس أرواح ؟

إنه فى الغرفة المجاورة .. ولا يفصله عنهم سوى جدار رقيق .

إنه سيأتى الآن .. وما هي إلا لحظة حتى يعرفوه ..

ودق ديماليون الجرس ..

وانقضت بعض ثوان حافلة بالتملق .

وكان مما يلفت النظر .. أن مدير البوليس أرسل بصره إلى الدون برينا . ولم يحول عينيه عنه .

وظل برينا في مكانه .. هادئا .. متالكا أعضاءه ..

أو أن هذا على الأقل ما كان يبدو عليه في الظاهر .

وفتح الباب . وأفسح الخادم الطريق .

ودخل شخص .

كان القادر هو فلورنس ليفايسى .

الفصل السادس

غموض

وجد الدون برينا في مكانه . . . ولم يصدق عينيه . . .
فلورنس هنا ؟؟ فلورنس التي تركها تحت رقبة (مازيرو)
في القطار المذاعب إلى (روان) . . . حيث لا يمكن مادياً أن تعود
قبل الساعة الثامنة مساء !!

وأدرك على الفور - رغم حيرته واضطراب ذهنه - أن
الفتاة لابد قد شعرت بأن هناك من يتبعها . فانتظرت حتى م
القطار بالتحرك . ثم غادرته من الجانب الآخر للمركبة دون
أن يفطن إليها مازيروا . . .

وبذا له الموقف بكل فضاعتة . . .

لقد جاءت فلورنس تطالب بالميراث . . . وهذه المطالبة كما
قرر هو نفسه . . . هي وحدها دليل الادانة .
وبأسرع من لمح البصر . . . وبدافع من شعور غامض بالخطف
على الفتاة . . . وثبت برينا من مكانه إلى حيث كانت فلورنس .
فقبض على ساعدها بشدة . وهتف :

- ٦٦ -

— ماذا جئت تصنعين هنا ؟؟ ماذا جئت تصنعين ؟؟ ولماذا
لم تفتينى ؟

وأراد ديماليون أن يعيده إلى مكانه . ولكن صاح :

— ألا ترى يا سيدي أن في الأمر خطأ فاحشاً . وأن الشخص
الذي تلتئمه . وتوقع قدموه ليس هنا الفتاة !

إن هذا الشخص بتوازي كالعادة . . . ومن المستحيل أن تكون
فلورنس ليغاسيه . . .

فقطاعه ديماليون قاتلا في لحظة صارمة :

— ليس عندي ما آخذه على الآلة . . . فقط أرى من واجبي
أن أسألهما عن الظروف التي حلتها على القدوم إلى هنا .

واقتناد الفتاة إلى أحد المقاعد . ثم عاد بجلس أمام مكتبه .
لقد كان لقدم فلورنس أثره العميق في نفسه . . . وكما قال
الدون برينا . . . إن قدوم أي طالب جديد بالميراث . . . هو حكم
النطع . . . كقدم مجرم يحمل بين يديه أدلة جرمه .

وراحت فلورنس تنقل بصرها بين ديماليون وبرينا . . . كما
يفعل إنسان لا يدرى عما حوله شيئاً . . .

لم تسكن أرتدي ثياب المعرضات التي شوهدت فيها لآخر
مرة . . . وكان ثوبها أبيقا وبسيطاً في ذات الوقت . . . وبينم عن
تكوين جسمها المشوق الجميل . . .

قال لها ديماليون :

— تكلم يا آنسة .

فأجاب :

— ليس عندي ما أقوله يا سيدى .. لقد جئت لاداء مهمة
لا أعرف عنها شيئاً .

— كيف لا تعرفين عنها شيئاً ؟

— إصح إلى يا سيدى .. لقد طلب مني شخص أتفق فيه
كل الثقة . وأحترمه كل الاحترام أن أحمل إليك طائفته من الأوراق
والوثائق .. التي يبدو أن لها صلة بموضوع اجتماعكم اليوم .

— تخصصدين موضوع توزيع ميراث كوزمو مورنجهتون؟
— نعم يا سيدى .

— هل كنت تعلمين أن تأخير تقديم هذه الأوراق والوثائق
في هذا الاجتماع . كان من شأنه أن يفقدها قيمتها؟

— لقد جئت بالأوراق قبل ساعة أو ساعتين؟

— لا أعلم .. فقد اضطررت بخاتمة إلى مغادرة المكان الذي
كنت أقيم فيه .

وشعر برئا من اجابتها إنه كان السبب في قرارها من عيادة
الراهبات وإن ذلك هو السر في أنها لم تتسلم الأوراق والوثائق
في وقت مبكر .

— إذن أنت تحملين الاسباب التي من أجلها أرسلت بهذه
الأوراق؟

— نعم يا سيدى .

— وتحملاين كذلك إذا كانت تحصلك أولاد؟

— إنها لا تحصلني يا سيدى ..

فابتسم ديماليون وقال وهو يحدق في عينيها بامعان :
— لقد فهمت من الرسالة التي جئت بها ، أن الأوراق
والوثائق التي تحصلينا تحصلك مباشرة ، وأنما في الواقع تبت
طريقة لا تقبل الشك إنك تحدرين من أسرة رسول ، وإنك
بناء على ذلك صاحبة الحق في ميراث كوزمو مورنجهتون .
فصاحت فلورنس بصوت يجمع بين الدهشة والاستكبار :
— أنا!! لي حق في هذا الميراث؟؟ كلا يا سيدى .. ليس
لي فيه أي حق .. فانا لا أعرف مستر مورنجهتون . ولم يسبق
لي أن رأيته .. ماهذ الفحصة العجيبة؟؟ إن في الأمر خطأ بغير شك .
وكانت تتكلم بحدة ، وفي صراحة واضحة أقفت جميع
الموجودين وكان من الممكن أن يقتضي بها مدير البوليس كذلك .
ولولا الأدلة التي ساقها الدون بريينا واثبته بها إدانة الشخص الذي
يقدم للطالبة بالميراث .

قال ديماليون :

— أين الأوراق والوثائق يا آنسة؟؟

فأخرجت من حقيبتها غلافاً أزرق كبير الحجم . تناولت منه
طائفة من الأوراق التي أصفر لون بعضها . وتمزقت أطرافها .

وساد الاجتماع صمت عميق . يدتنا راح ديماليون يفحص

وليس ثمة ما يدعونى للشك في صحة هذه الوثائق جميعاً . ولا يسمى في هذه الحالة إلا اعتبار فلورنس ليغاسيه أبنة راول سوفيران وأبنة أخي بالذاتية بجاستون سوفيران .

فصاحت فلورنس :

أبنة أخي جاستون سوفيران ؟

لم يشرها أنها وجدت أخيراً أباً لم تكن تعرفه بقدر ما أثارها أن تكون لها تلك الصفة الوحيدة بجاستون سوفيران ذلك الرجل الكريم الذي أحبته واحترمته . وكانت دائماً على استعداد لأن تفتديه بحياتها !!

وراحت الدموع تهدر من عينيها في حمّت . ونظر ديمالبون نحوها يامعان ..

ترى أختها هي ؟ .. أم تراها عثة بارعة تؤدي دورها على أكمل وجه ؟ .. وهل هي تسمع هذه الحقائق عن أصلها ونسبها لأول مرة ؟؟

وكان بريناس قب مدير البو ليس عن كثب ويقرأ ما يحول بخاطره فادرك إن اعتقال فلورنس أصبح أمراً مقرراً ومفروغاً منه . فوجب من مكانه إلى حيث كانت الفتاة وها هي :

فلورنس !!

فرفعت اليه عينيهن مختفتين بالدموع . ولم تتكلم .

قال :

- ٧١ -

الأوراق ويقرأ ما جاء بها . ويتحقق من اختامتها ومن التوقيعات التي تحملها .

وأخيراً قال :

- يخيل إلى أنها كلها صحيحة . وأختامتها الرسمية حقيقة .

سألت فلورنس بصوت مرتفع :

- إذن ؟

- وإنني يدهشني ما تزعمين من الجهل ^{إيه} موضوع هذه الأوراق والغرض من قدومك إلى هنا .

ثم تحول إلى مجل العقود وقال :

- يتلخص ما جاء بهذه الأوراق والوثائق أن جاستون سوفيران الوريث الرابع لزوجة مورنتيجتون كان له شقيق يكبره سننا .. يدعى راول . يقيم في جمهورية الأرجنتين وقبل وفاة راول هذا .. أرسل إلى أورووبا فتاة في الخامسة من عمرها في صحبة مربية عجوز .

كانت هذه الفتاة هي إبنته غير الشرعية من معلمة فرنسية تقيم في بونس ليرس ، وتدعى مدموازيل ليغاسيه .

ولكنهم يترى ببنوة الفتاة .وها هي شهادة الميلاد وإقرار الوالد واعترافه بالفتاة .. وإقرار المــعنة العجوز . وشهادة ثلاثة من كبار تجار بونس ليرس .. وهذا كذلك شهادة وفاة الوالد .. وشهادة وفاة الأم . مصدقاً عليها من القنصلية الفرنسية .

- ٧٠ -

وماذا بعد ذلك غير الاعتقال والسجن .

— السجن .

وترخت في مكانها ، وقادت أن تسقط ..

كان السجن يهمن في دهنها بالوحدة والشقاء والعذاب ..
وسائل ما أحاط بماري هرغريت ونفها إلى الانتحار .

غمضت :

— إنني متعبة .. وأشعر بأني لا أستطيع شيئاً .. إن الظلام
يجيب في من كل جانب .. أنا لا أفهم شيئاً على الإطلاق .
وساد صمت عميق .. قطعه ديناليون أخيراً بأن ضغط على زر
الجرس نثلاث مرات . فدخل المفتش ويبر وبعض رجاله .

— فلورنس .

فنظرت إليه .. ثم إلى ويبر ورجاله .. ونهضت من مكانها
مذعورة . ولكنها لم تلبث أن تهالك ، وسقطت بين ذراعي
بريتا .. وهي تغمض :

إنقذني ، أضرع إليك أن تقدني .

وكان في استغاثتها من دلائل اليأس : والفرج ما اقع بريتا
ببرأها فقال على الفور :

— كلا .. كلا يا مسيو ديناليون . إنك . إن تفعل هذا ..
ثم أخنى فوق الفتاة وقال لها في رفق .

إذا كنت لا تفهمين شيئاً يا فلورنس . فأنتي قد بدأت أفهم كل
شيء كما بدأت أرى من خلال الظلام الذي يحيط بك وينحيفك .

— أصفي إلى يافلورنس .. إنك في مركز يجب أن تدافعي
فيه عن نفسك . ولكن تهمي موقفك الدقيق على حقيقته . يجب
أن أقول لك أن منطق الحوادث قد أقنع مدير البوليس بأن
الشخص الذي يتقدم للبطالبه ببروة هور تتجهون . هو نفس الشخص
الذي قتل سائر الورثة الآخرين .

وقد تقدمت أنت للبطالبة بالثروة وحملت معك من الأدلة
وبالوثائق ما يثبت حبك فيها .

فأرجعت من قمة رأسها إلى شخص قدمها . وفر لونها ولم
تفو على الكلام .

هتف بها :

— تكلمي ! أليس عندك ما تقوليه دفاعاً عن نفسك ؟!
الا تدحضين هذه الفرية ؟ ولكنها لزム الصمت وقتاً طويلاً ..
وأخيراً قالت :

— ليس عندي ما أقوله .. أنا لا أفهم شيئاً من كل هذا .. ماذا
تريدني أن أقول ؟ إن هذا الغموض ..

بعض على شفتيه وغمض :

— ألا توصحين !! هل تسلين ؟

قالت بعد لحظة :

— هل تعني أن صحتي معناه الاستسلام وقبول الانهـام ؟

— نعم

وإذن

أنت خطيبته ؟

فِي ثُلَتْ مِنْ مَكَانِهَا بِعْنَافَ وَهَفَّ مُسْتَكَرَةٌ :

— كلا .. كلا .. أيدا .. إن هذا الذى تعنجه لا يقوى على

— آه . . إذن هذا الشخص موجود . . ويل للشقق . .

۱۰۷ کد لک آنه

— سلبي . لقد وصلنا إلى بداية الطريق . وسأعقب المجرم

أضع بدي عليه هذه الملة أو غداً على الأكثـر

سليدي . . إن الرسالة التي حملتها إلينك فلورنس ليغاسييه في

فـ التـ وـ الـ لـ حـ ظـةـ قـ دـ كـ بـ تـ هـ رـ ظـ يـةـ الرـ اـ هـ اـتـ اـ لـ شـ رـ فـ عـلـىـ عـيـادـهـ

طيبة في شارع (تيرن) فإذا قمنا بالتحقيق في هذه العيادة .

وأستجوبنا الرئيسة وواجهناها بفلورنس .. أخذتنا الإهتمام إلى
الآن

ال مجرم . . . ولكن يليغى الا نضيع دققة واحدة . وإنما دهبت

الفريحة وفر الجرم .

وَرْعَمٌ

ان في مقدور الآلة أن ترشدنا إلى ..

مکتبہ میرزا

- إنها لن تتكلّم .. أو على الأصح ... أنها ستتكلم فقط

عند ما نضع يدنا على الجرم ونحيط اللثام عن تدابيره ونواياه..

أضرع إليك يا سيدى أن تثق في هذه المرأة... كا و ثق فى

- 40 -

إصغى إلى جيداً يافلورنس .. إنك لم تفعل شيئاً . ولكن يوجد وراءك من يفعل كل شيء .. يوجد وراءك من يسيطر عليك ويحركك .. ويدفعك إلى مصيرك .. أليس كذلك ؟ وأنت نفسك لا تعلمين إلى أين بسوقك ..

— أوضحت . . . إنني لا أفهمك . . . ولا يوجد من يسوقني .
إنك لست وحيدة في الحياة . . . وأنت تفعلين بأشياء تطالبين
يفعلها وتعتقدين في قرارتك نفسها أنها عين الصواب . . . وتحبلاين
نتائجها . . . أليس كذلك؟ أجيبي . هل أنت حرة طلقة من كل
قيد؟ ألا تخضعين لنفوسك أحد؟
فاعتدلت الفتاة في مكانتها . . . وعاودتها بعض ما كانت تمتاز
به من هدوء وسکينة ورباط جأش .
قالت :

— كلا .. إتني لا أخضع لسلطان أحد . أنا وإن قه من ذلك
ولكنه أستطرد في إصرار :

— كلا ... إنك لست واقفة ... لا تتولى إنك واقفة . .
هناك من يسيطر عليك . . وفكّر جيداً . . أنت الآن الورثة
الوحيد ملّامور تجتو وأنا واقف أن هذه الملايين لا تهمك . .
وإنك لم تفكّري فيها . . ولم تسعى إليها . . فنّ ذا الذي يهمه
الإستيلاء عليها بواسطتك وعن طريقك؟؟ أجيبي ! يوجد إنسان
يهمه ويرى من مصلحته أن تصبحي غنية . . فنّ هو هذا الإنسان
وهل تتصل حياتك بحياة شخص آخر ؟ هل أنت صديقته ؟؟ هل

ووتفاق تصل بهيرات معين . وقد دلت التحريات على أن هذه الرسالة التي لا تحمل توقيعاً أنها صدرت هناك .. فهل هذا صحيح ؟
 فلم تضطرب الرئيسه ولم تتعلم .. وقالت على الفور :
 — نعم يا سيدى .. أنت كتبت لك هذه الرسالة .. وتعهدت
 لظروف تدركها ألا أفهم نفسى في موضوع لا أعلم عنه شيئاً ..
 ولذلك لم أوقع على الرسالة باسمى
 كان الهم هو إرسال الوثائق .. ومادامت التحريات قد أشردتكم
 إلى فلا مانع لدى من الأدلة . بما تزيد من المعلومات
 فأو ما ديماليون إلى فلورنس وسأل :
 — دعني أسائلك أولاً يا سيدى الرئيسة هل تعرفين هذه الآنسة ؟
 — نعم يا سيدى .. لقد قصت فلورنس عندي في العبادة
 ستة شهور
 كان ذلك منذ بضعة أعوام وكانت راضية عنها كل الرضا ،
 فلما عادت إلى منذ ثماني أيام رجعت بها .
 ولما كانت قد قرأت في الصحف جانباً من قصتها ، فانى رجوتها
 أن تغير اسمها .. فإنه ليس بين الذين يعملون في العبادة حالياً من
 سبق له أن رآها وقد أردت أن يكون هذا المكان بالنسبة إليها
 ملجاً أميناً تعم فيه بالطمأنينة والراحة .
 — مادمت تقرأين الصحف . فلا شك إنك لا تجهلين الاتهامات
 الموجهة إليها .
 — هذه الاتهامات لا قيمة لها يا سيدى عند من يعرف فلورنس

المرات السابقة .
 لم أقم على تنفيذ كل وعد قطعته على نفسى ؟ نعم في وأطعمت
 إلى يا سيدى . . . وتذكر الأدلة السابقة التي قامت ضد مارى
 مرجريت وجاستون سوفيران ثم ثبت بطلانها . . . فهل تريد أن
 يصيب هذه الفتاة ما أصاب هذين التعينين ؟
 وبعد .. فانى لا أطلب اطلاق سراحها وإنما أطلب تمكينها
 من الدفاع عن نفسها .. أطلب لها الحرية ساعة أو ساعتين تحت
 رقابة المفتش ويبر
 ليأتى المفتش ورجاله معنا .. فسوف تحتاج إليهم في اعتقال
 الوحش الخيف الذى ارتكب هذه الجرائم ..
 فلم يجب ديماليون على الفور .. واتبع المفتش ويبر ناحية
 كان يدو على مدير البوليس أنه لم يقتع وسمع ربنا المفتش
 ويبر وهو يقول لرئيسه :
 لاتخف يا سيدى . إننا لن نمحاذق بشيء .
 ووافق مدير البوليس . وماهى إلا دقائق حتى كان بربنا
 وفلورنس وويبر واثنان من مفتشي البوليس في سيارة تتطلق بهم
 إلى عيادة شارع (تيرن)
 ولحق بهم مسيو ديماليون إلى هناك . وطلب مقابلة رئيسة
 الراهبات وتمت مقابلة في حضور بربنا وفلورنس وويبر
 قال لها مدير البوليس :
 — يا سيدى الرئيسة جاءتني اليوم هذه الرسالة بشأن أوراق

حق المعرفة .. أتتها من أبيل الناس نفسا وأطهر هم قلبا .

— لتكلكم إذن عن الوثائق يا سيدني الرئيسة .. هل أستطيع أن أعلم من أين جاءتك ؟

— لقد وجدت في غرفتي أمس رسالة يقول صاحبها أنه مقطوع لأن يضع بين يدي وثائق تهم الآنسة فلورنس ليغاسيه .
— وكيف علم صاحب الرسالة أنها تقدم هنا ؟

لأندرى ... كل ما أعلمه أن كاتب الرسالة ذكر فيها ... أني سأجد الوثائق الخاصة آنفة الذكر في شباك برييد ، فرساي ، في صباح اليوم .. وإنني يجب أن أسلما للآنسة فلورنس في الساعة الثالثة بعد الظهر اليوم لكي تذهب بها فورا إلى مدير البوليس .
كذلك علّب إلى أن أبعث برسالة معاينة إلى مفتش البوليس مازيرو .

— مازيرو ! هذا عجيب

— والظاهر إن رسالة المفتش مازيرو تتصل أيضاً بنفس الموضوع . ولما كنت أحب فلورنس واتمنى لها كل خير . فقد بعثت برسالة المفتش مازيرو هذا الصباح . ثم قصدت إلى مكتب برييد فرساي فوجئت الوثائق هناك .

ولما هدت إلى هنا .. لم أجد فلورنس .. ولكنها جاءت في الساعة الرابعة فاعطيتها الوثائق . مرافقة بالرسالة التي كتبها إليك .

— من أين أرسلت الوثائق ؟

— من باريس .. كان طابع البريد يحمل ختم مكتب برييد نيل ، وهو أقرب المكاتب إلى هذه العيادة .

ألم يدهشك أن تصل رسالة ذلك المجهول إلى غرفتك بهذه الطريقة الغامضة ؟

— طبعاً أدهشتني ذلك . ولكن الموضوع كله .. بل والظروف التي تحيط بالآنسة فلورنس جميعها تثير الدهشة .

— إنك وجدت في غرفتك هنا رسالة من مجهول تتصل بشخص يقيم معك هنا .. أفلم يخطر ببالك أن هذا الشخص هو نفسه الذي ..

ففقط ..

— تعني أن تكون فلورنس هي التي دخلت غرفتي ووضعت الرسالة لاقوم بالمائدة المطلوبة ؟ إكلا يا سيدى .. إنك لا تعرف فلورنس .

وكانت فلورنس صامتة طول الوقت . ولكنها شاحبة اللون مضطربة فاقترب منها بريينا وقال لها :

— هنا هو الظلام ينقشع يا فلورنس .. ويختفي إلى أن إنشاعه يضايقك فعلاً ذكرت لنا اسم الشخص الذي وجه السيدة الرئيسة وطلب إليها أن تفعل كل ذلك ؟ إنت تعرفيه أليس كذلك ؟
إنت تعرفي الشخص الذي دري كل هذا .
ولكنها لزمت الصمت ..

وتحول مدير البوليس إلى المفتش وبرىء وقال له :

— وبرىء .. هل لك أن تفتتح غرفة الآنسة :

وهمست الرئيسة بالاعتراض ففقط لها ديماليوم بقوله :

فما ود معالجة الباب .. وهو يصبح :
 — ليراقب البوليس جميع منفذ المكان .
 وكان ديماليون وبرينا قد سمعا صياغه وصخرة فأسرعا اليه .
 ولما علا ماحدث .. تعاونا معه على تحطيم الباب ،
 وقد وجدوا الغرفة خالية من صاحبها . ولكن النافذة كانت
 مفتوحة .. وجمع الدلائل تدل على أن الفتاة خرجت من النافذة
 وإستعانت بعض الأنابيب الممتدة لشق الج .. دار للبوط إلى
 الطابق الأرضي .
 وإنشر رجال البوليس حول المبادرة .. ووضعوا على
 نوافذها ومنافذها رقاية شديدة . وفتحوا كل ركن وكل غرفة .
 ولكن بغير جدوى ..

وبعد ساعتين في بحث غير ناجٍ .. ثبت لرجال البوليس أن
 الفتاة بعد أن هبطت إلى الطابق الأرضي . قصدت توا إلى غرفة
 الرئيسة . حيث استبدلت ثوبها بثوب إحدى الراهبات . وبذلك
 إستطاعت مغادرة العيادة تحت سمع البوليس وبصره .

٥٠٥

وكان الليل قد أرخي سدوله .. فكشف الشرطة عن البحث
 وتهالك برينا على أحد المقاعد وقد استولى عليه مزيع من الغيظ واليأس
 كان يعلم أن الفتاة بقرارها قد أسمات إلى قضيتها إسماء
 كبيرة . وأنه لن يجد بعد ذلك المجرأة على الدفاع عنها .

— ينبغي أن نعرف الأسباب التي تحمل الآنسة فلورنس على
 التزام الصمت .
 وعنده تحركت فلورنس لترشد المفترش إلى غرفتها وهي وبر
 يرافقتها فصاح به برينا :
 — ملا ياسيدي المفترش .. كن على حذر .
 — كيف ؟؟ ولماذا ؟؟
 — لا أعلم .. ولكن سلوك الآنسة يقلقني .. وقد حذرتك
 فهز وبر .. كتفيه ومضى في آخر فلورنس وقادته هذه الأخيرة
 إلى الطابق الثاني ، وسارت به في دهليز ضيق طويل . ووقفت
 بباب إحدى الغرف .
 وكان الباب يفتح إلى الخارج . فتناولت فلورنس من جيبها
 مفتاحاً . وفتحت الباب .
 وقبل أن يفطن وبر إلى ما يحدث . مررت فلورنس إلى
 الداخل كالسمم وأغلقت الباب بالمفتاح .
 وأفاق وبر من دهشته . وصاح :
 — ويل للشقة .. لاشك أنها الآن بسيط لحرق بعض
 الأوراق الداما ..
 وهجم على الباب . وحاول أن يحطمه .
 وفي هذه اللحظة .. لحقت به الرئيسة فسألاها :
 — هل هذه الغرفة منفذ آخر ؟
 — كلا :

ثوب آخر .. وكانت السيارة الصفراء الكبيرة لا تزال في إنتظارهما .
 والظاهر أن الرجل والفتاة لم يكونا على وفاق .. فقد كانا
 بتجاذباتان بحدة .. وهنا سأله برينا البقال :
 — هل سمعت طرفاً من حدثهما ؟؟ تذكر جيداً .. إن كل
 كلمة لها قيمتها .. فالرجل مجرم خطير .. وحياة الفتاة في خطر .
 فتر البقال يده على جبينه . وقال :
 نعم .. سمعت الرجل يقول ذا بحدة :
 — تعالى معى يا فلورنس .. وسأقدم لك أدلة براءتي . وإنما
 لم يلامك بعد ذلك أن تكوني زوجتى . فاتنى أرحل على الفور
 لقد عدلت العدة للرحيل .
 وصمت الرجل لحظة . ثم صاح بصوت مرتفع . وأتى أورد :
 — هل أنت عائنة مني يا فلورنس ؟؟ ومم تخفين ؟ أعلمك
 تخشين أن أقتلك . كلا . كلا . كوني مطمئنة .
 ولم يسمع البقال من حدثهما ، أكثر من ذلك . ولكن هذا
 الذى سمعه كان فيه الكفاية لتبرير خاوف برينا .
 سأله برينا :
 — وإلى أين انطلقت بهما السيارة ؟
 فأجاب البقال :
 — لقد سمعت الرجل يأمر السائق بقوله : إلى نانت :
 وبأسرع ما يمكنك
 وشكر برينا البقال . وانطلق في البحث عن السيارة الصفراء .

ولكنه كان في قراره نفسه يوم من بعثة كل الإيمان .
 وإنما في يأسه . وفتوحه .. إذ خطر له خاطر . فمضى إلى
 رئيسة الراهبات . وسألها :
 — أين كانت فلورنس تقيم قبل أن تتحقق بخدمة العبادة
 منذ ثمانية أيام ..
 وأرشدته الرئيسة إلى عنوان في شارع (سان لويس) فقصد
 إليه برينا على الفور .. واستفسر من بقال في أسفل البيت عما
 إذا كان قد رأى راهبة دخلت البيت .
 وأجباه البقال بالإيجاب .. وأضاف إلى ذلك أن الراهبة
 حديث العهد بالرهبة . وإنما كانت تقيم في شقة بذلك البيت منذ
 عدة شهور . وإنما بمجرد وصولها كانت صبياً يعمل عنده أن
 يذهب بر رسالة إلى شخص في شارع فنسان .. والظاهر أنه كان
 يومها جداً أن تصل الرسالة إلى ذلك الشخص بأسرع ما يمكن .
 لأنها طلبت إلى الصبي أن يذهب بالرسالة في سيارة الأجرة التي
 أفلتها .. وهي سيارة صفراء كبيرة .
 وأضاف البقال إلى ذلك أن السيارة عادت بعد نحو عشرين
 دقيقة . وبها الصبي الذي أوصل الرسالة .. والشخص الذي
 تسلّم منها .. وهو رجل قصير القامة محدودب الظهر .. تبدو
 على وجهه الشاحب آثار المرض .
 وقد صعد الرجل إلى شقة الفتاة .. وغاب فيها قليلاً .
 ثم هبطا معاً وكانت الفتاة قد خلعت ثوب الراهبات واستبدلت

فأجاب السائق على الفور :

- نعم
- وقد طلب إليك أن تذهب بهما إلى (نانت).
- نعم
- . ولكن الوقت لم يتسع للذهاب إلى (نانت) والعودة بها.
هل أتيز لبعضهما في الطريق؟
- لقد غير الرجل رأيه في الطريق . وعدل عن الذهاب إلى (نانت)
- وأين تركتمها؟؟
- على فارعة الطريق قبل مدينة (مانز). يوجد هناك طريق جانبي في نهاية مبني يشبه الخطاير
- هل كان من الطبيعي أن تتركها على فارعة الطريق في جهنم الظلام؟؟ لم يتر سلوكهما ربيتك؟؟
- فصرمت السائق قليلا ثم أجاب :
- الحق أن سلوكهما أثار ربيتني وغضبني
- ماذا صنعت إذن؟؟
- نسكت قليلا حول السيارة بمحاجة نفس محركها . فسمعت السيدة ترجوه ألا يتركها . وهو يأمرها بأن ترافقه . وكان في صورته معنى التهديد . فإذا ذُعنت
- هل لاحظت أثناء الطريق أن الرجل يخشى المطاردة؟؟
- نعم . إنه كان يتلفت إلى الوراء بين الفينة والغينة

الفصل السابع

٧ - الوحش

أطلق برينا العناد لسيارته في الطريق إلى نانت .
كان موقفنا أن شراء موصي بـ فلورنس . وأنه إذا لم يعثر بها قبل الصباح . فإنه لن يعثر بها على قيد الحياة أبدا .
وكان بين وقت وآخر . يستوقف بعض السيارات القادمة من نانت . ليسأل سائقيها عن سيارة صفراء كبيرة تقل رجل وامرأة .
وعلم من إحدى محطات الوقود . إن السيارة آت . قفت هناك بعض الوقت منذ ساعة لتزود بالبنزين .
واستمر برينا ينهب الأرض في طريقه إلى نانت .
ولما قارب منتصف المسافة . مررت به سيارة قادمة من نانت خيل إليه أن أوصافها تتطبق على السيارة الصفراء .
فقتل راجعا على الفور . ولحق بها . واعتراض طريقها فاضطر سائقها إلى التوقف .
وهدى برينا من سيارته . وقصد إلى السائق وفاجأه بقوله :
- إنك غادرت شارع سان لويس هذا المساء . ومعك
رجل وسيدة .

- هل تستطيع أن تصفه ؟؟ هل تعرفه إذا رأيته مرة أخرى ؟؟

- لا أظن . كل ما أعرفه أنه قصير القامة محن الظهر
شكرالله . ألف شكر

لم يبق لدى برينا شك في أن الرجل يريد بفلورنس ثيرا .
وأن الفتاة التسعة مهددة بخطر جسم .

اذن هذا الرجل الأحذب هو القوة الخفية وراء هذه الجرائم
جسعا . وهو الرأس المدبر لهذه السلسلة المتسلسلة المخلقات من
الأسرار والألغاز

ولكن لماذا حاولت فلورنس التستر عليه وحمايته ؟؟
هل هو عشيقها ؟؟ هل هو خطيبها ؟؟

كان شاحب اللون .. محدودب الظهر .. مقوس الساقين .
يحيل للنظر إليه وهو يعيش في الحظيرة المحجورة جسمة وذهاباً كأن
ـ أقيمه لا تقويهـ على حلهـ
وكان يتكلم بصوت أحش وتنخل عباراته بين الفنية والفنية
ـ حملـ من تنفسـ ثانيةـ كضحكـاتـ الآلةـ .ـ كانـ يقولـ :ـ
ـ معدنةـ يافتـانيـ الصغـيرـةـ إـذـاـ كـنـتـ قدـ اـخـطـرـتـ لـوـضـعـ هـذـهـ
ـ الكلـمةـ عـلـىـ فـكـ الجـيلـ إـنـكـ لمـ تـصـيـحـيـ وـلـمـ تـسـتـغـيـشـيـ وـكـانـ يـحبـ أـنـ كـافـئـكـ
ـ بـعـضـ الـحرـيـةـ ..ـ وـلـكـنـ التجـارـبـ عـلـمـتـيـ أـلـاـ أـنـقـ بـأـحـدـ .ـ
ـ لـقـدـ كـانـ مـنـ الـجـنـونـ أـنـ تـرـاقـيـنـ وـتـضـحـيـ نـفـسـكـ تـحـتـ رـحـميـ
ـ ظـنـاـتـكـ بـأـنـتـيـ رـجـلـ مـرـيـضـ لـأـقـوـيـ عـلـىـ الـفـتـكـ مـكـ ..ـ وـأـنـتـ فـيـ
ـ ذـلـكـ عـلـىـ حـقـ .ـ فـأـنـاـ جـيـانـ .ـ لـأـقـوـيـ عـلـىـ قـتـلـ ذـبـاـةـ ..ـ وـلـكـنـ
ـ فـيـ إـسـطـاعـتـيـ أـنـ أـقـتـلـكـ دـوـنـ أـنـ أـمـكـ يـبـدـيـ ..ـ فـيـ إـسـطـاعـتـيـ
ـ أـنـ أـدـعـ أـحـدـ الجـدرـانـ يـسـقطـ عـلـيـكـ ..ـ أـوـ أـنـ أـشـعلـ النـارـ فـيـ
ـ الـحـظـيـرـةـ كـلـيـاـ فـتـلـمـحـكـ الـبـرـانـ فـيـاـ تـلـهـمـ مـنـ مـخـتـيـراتـ الـمـكـانـ .ـ
ـ هـلـ تـرـىـنـ هـذـهـ الـمـقـافـةـ التـيـ أـدـخـنـاـ يـاصـغـيرـتـيـ ؟؟ـ عـنـدـمـاـ أـفـرعـ
ـ مـنـ تـدـخـيـنـهاـ بـدـأـ نـهـاـيـةـكـ لـقـدـ أـدـخـرـتـ لـكـ موـتهـ لـطـيفـةـ تـتفـقـ معـ
ـ دـمـائـةـ سـلـفـكـ وـرـقـةـ طـبـاعـكـ ..ـ إـنـكـ لـنـ تـشـعـرـ بـأـلـمـ عـلـىـ الإـطـلاقـ
ـ وـخـزـةـ لـبـرـةـ فـيـ سـاعـدـكـ الـبـضـ الجـيلـ وـيـنـتـهـيـ كـلـ شـيـ ..ـ

هنا .. في جلبي .. وسأحرقها بمجرد الفراغ منه .
 ها أنت ترين أنه لا مل في نجاتك . وإن حصلت على التروة
 يتوقف على موتك . ومع ذلك فإني أمنحك فرصة أخيرة ..
 وأنرك لك الخيار بين الموت أو الإقرار بي .. فتفكيرى في الأمر
 بسرعة وأجيئ .. فهم أو لا .. إن إيمانه واحدة من رأسك
 الجميل تقرر مصيرك .. فما قولك ! هل تقبلتى زوجالك ؟
 وقد نطق بالعبارة الأخيرة بصوت يدل ارتياحه على متى

إعترافه بمعرفة جوابها .
 أستطرد : — أجيئ يا فلورنس . من الجبن أن ترددى ..

هأندا قد فرغت تدخين لثاقة التبغ ..
 وأنحن فوقها لعله يرى رأسها يهز بالرفض أو القبول .

وبحافة .. إنتصب واقفاً وهو يصبح :
 — إنها لاتزيد أن تحيب . ويل لها . لقد اختارت مصيرها
 ودس يده في جيوبه وأخرج قننه صغيرة وضعها جانباً ثم راح
 يفتح في جيوبه باحثاً عن شيء آخر .

وبحافة .. افلتت من فمه صحة أقرب إلى أذين حيوان جريح

منها إلى صوت إنسان . ذلك أنه وجد نفسه مشدود الساعدين

حول جسمه بحبيل قوى أخذ يضيق حواله شيئاً فشيئاً .

والتقت راءه بسرعة الفهد وأبصر بالدون برينا خلفه
 مسكاً بطرف الحبل وعلى شفتيه إبتسامة فوز وشماتة وفي
 عينيه نظرة حنق وكراهة .

ثم يسقط سقف المختبرة بالقضاء والقدر . ويقول المحققون
 أن فلورنس لفاسمه طريدة العدالة قد فرت من البوابيس وجلأت
 إلى حظيرة محجورة على جانب الطريق المؤدية إلى (نافت) فانهار
 عليها سقف المختبرة المتداعية فقضى عليها .
 إننى أعرف في هذا البناء حجرًا أزحزحته لإنهار المكان جميعه
 فالمسألة كما ترين غاية في البساطة .
 ولعلك تتساءلين ماذا سيكون من أمرى ٤٤

لقد دبرت كاش . سلنا . سازيل كل أثر يدل على وأنوارى
 عن الانثار عدة أسابيع أو عدة شهور . ثم أظهر بحثه وأطالب
 بمالائى مليون فرنك . وأرسل من فيه سحابة من الدخان . ثم
 أرسل تلك الضحكة الشريرة لثاقة واستطرد :

— سأطلب بمالائى مليون وساخذها . أنها ستكون من
 حق في ذات اللحظة التي تهلكن فيما . وساخذها لأن أحداً
 لا يستطيع أن يجد دليلاً واحداً ضدى . قد تكون هناك بعض
 الشبهات وبعض المسؤولية الأدبية ولكن لا يوجد دليل مادى
 واحد . بل أن إسم ذاته لا يزال بمحض لا يعرفه أحد . وجميع
 جرائمي عبارة عن سلسلة من الإتهارات .

إن العدالة أقصر يداً من أن تلاني كما قلت لك .
 قد أ تعرض لبعض المصادقات أثناء التحقيق . ولكن سأسأل
 بمالائى مليون فرانك . وسيضطر الناس آخر الأمر إلى إحرامي
 وإنما صداقتى إن جميع الأدلة التي يمكن أن تديننى موجودة كلها

العدد القادم

المغرفة الصفراء

رواية بوليسية فذة من نوع جديد
أعجوبة مغامرات اللص الظريف

أرسن لوبان

للكاتب الفرنسي الكبير

موريس لبلار

عدد ممتاز

٥٠٠ ملها

«احجز نسختك من الان»

الفصل التاسع

سر فلورنس

كان الجو صحواً والطريق خلواً وطلائع الفجر تلوح في الأفق
البعيد .. عندما اقتربت سيارة الدون بربنا من ضواحي باريس
وكان فسيم الفجر قد أنعش فلورنس بعد التجربة القاسية التي
مررت بها . فرمقها بربنا من ركن عينه وقال لها في رفق :
— حدثيني عن هذا الرجل يافلورنس .. حدثيني عنه قبل أن
أسلمه لأولي الشأن .. ماذا كانت صفاتة بك ؟

فأجاب :

— كان صديقاً وصديقاً تعاً يستحق الشفقة والرحمة وإن
لأسأل نفسي الآن كيف أمكن أن أخدع بهذا الشيطان .
ولتكنه كان حين عرفته .. مخلوقاً ضعيفاً شقياً يضرى المرض
جسمه . ويتزدهر الموت في كل يوم بل وفي كل ساعة .
وقد قدم لي بعض الخدمات . وأخلاص لي إخلاصاً أعمى .
فوثقت به . وأعتمدت على نصائحه في جميع ما مر بي من متابع
وأزمات وما لبث أن أصبح صاحب الكلمة العليا .
ولما أثير موضوع وصية مورننجتون . راح بربني إلى ما يجب
عمله ثم راح بشد جاستون سوفيران ولا يضن عليه بالنصيحة ..
وكنت وسوفيران تعتقد أنه يعمل لخير ماري هر غربت فهو ثقافي

موقق اليدين والقدمين في سيارتي وهو الآن تحت تصرفك . وفي
مقدور رجالك القيام بالتحريات الازمة لمعرفة ما فيه
لقد كان يحمل من الأوراق والرسائل ما يثبت الدور الخاطئ
الذى أبى في حياة ضحاياه .

إنه يدعى جان فرنوك . وقد ولد في (النسون) وفقد أبوه وهو
صغير . فتبناه رجل يدعى (لنجرنو)

وهي أحد الأيام أصيب (لنجرنو) بمرض الرمه الفراش .
وتناول فرنوك بندقية ولدى نهبه وأطلقها عليه فقتله وسرق ثقده .
وفر إلى باريس . وهناك عثر عند بعض أصدقائه على الوثائق
الم الخاصة بفلورنس ليفاسيه فاشترأها . وكان صديقه هذا قد سرقها
من المدينة العجوز التي جاءت بفلورنس من أمريكا
وعكف فرنوك على دراسة الوثائق . وغير يدها على صورة

فلورنس . ثم عثر على فلورنس نفسها .
جعنته الصدفة بأحد موظفي مسيولير قاس مسجل العقود .
فعرف منه قصة وصية كوزمو مورتنجن . والملايين التي أوصى
بها المليونير الأمريكي لسلامة أسرة (روسل)

وهذا وجد فرنوك فرصة
ماتنا مليون من الفرنكـات ١١١ ثروة ضخمة . يستمد منها
قوة وسلطانا . ويستطيع بها تسخير أطباء العالم أجمع لا يرهقهم
علمه وأمراضه .
وهكذا وضع خطته . وقرر التخلص من الورثة جميعا . ثم

ورضنا له . ولم تبدى منه بادرة تثير ريبة ولا ساء ادرى كيف
أمكـن أن نخدع به إلى هذا الحـد
كـما نعتقد أنه إنسان عليل مفضي . عليه بالموت . فهو يعمل
لخيرنا بلا غرض أو مطعم

الخاتمة

لم يكن ديماليون يتوقع هذه الزيارة المبكرة وقد فرك عينيه
مراراً حتى يتحقق من أن الزائر المبكر هو الدون لويس بريـنا
وكانـت في عينـي بـريـنا نـظرـة لم يـخـطـلـ دـيمـالـيـون فـيـها فـصـاحـ
على الفور :

— هل اعتقلـتـ الشـقـ ؟
— نـعـمـ . . .

— ما هو ؟ من هو ؟ ، هل هو عـلـاقـ خـنـخـمـ الجـسـمـ ؟
— آنهـ على العـكـسـ من ذـكـرـ إـنـسـانـ عـلـيلـ الجـسـمـ وـالـعـقـلـ
— أهـذـاـ هوـ الرـجـلـ الذـىـ أـحـبـتـ فـلـورـنـسـ لـيفـاسـيـهـ ؟
— كانـ يـاسـيدـىـ . . . آنـ فـلـورـنـسـ لمـ تـحـبـ هـذـاـ التـعـسـ وـإـمـاـ
كـانـتـ تـعـطـفـ عـلـيـهـ عـلـفـ صـحـيـحـ عـلـىـ السـقـيمـ المـشـرفـ
وـكـانـتـ تـؤـمـنـ بـاخـلـاصـهـ . وـتـقـ فيـ مشـورـتـهـ . وـتـعـتمـدـ عـلـىـ
ذـكـارـهـ فـيـ نـصـاـلـهـ لـانـقـاذـ مـارـىـ مـرـغـرـتـ

— هلـ أـنـتـ وـائـقـ هـاـ تـفـولـ ٤٩ـ
— نـعـمـ يـاسـيدـىـ . وـتـحـبـ يـدـيـ جـمـيعـ الـأـدـلـةـ وـالـبـرـاهـنـ . إنـ الرـجـلـ

الاقتران بفلورنس .

ولما كتبت أحد الورثة فقد يسر لاستئجار القصر الذي أقيم فيه . ووضع فلورنس في خدمته . لكي يتمكن من السيطرة على مصيري . وباقى القصة معروفة .

وقد خنى أن ترفض فلورنس الاقتران به . فاحتاط الامر . وقام بخدعة تدل على مدى براعته ودهائه ذلك أنه أراد أن يقنعها بالخلاص لها وتقاضية في خدمتها . وزهده في هناء الدنيا . فكتب وصية أوصى لها فيها بكل ما يملك .

ورأت فلورنس من جانبها لا تكون أقل منه كرما واحلاضا . فكتبت وصية مثامة . تركت له بقتصاها كل ما يملك .

واعلوك قسأ لماذا فرت فلورنس من عيادة شارع (تيرن) على النحو الذي أثار ريبةنا وسخطنا جميعا . والجواب هو أنها أرادت أن تجتمع بضربيك منها كلها ذلك لتسأله إيهما حاحدث . وأصفع ديماليون إلى حديث بريينا وهو مشدوده . ولكنه وجد فيه تفسيراً كافيا .
قال :

- بقى شيء واحد أرجو أن تكون قد اهتديت إلى معرفة كنهه
- ماهو ؟

- طابع أسنان مدام فوفيل على التفاحة .

- هذا أمر غاية في البساطة . فقد حدث في (باليرمو)

منذ سنوات أن زلت قدم مدام فوفيل فسقطت وارتعض فيها جسم صلب . فقدت بعض أسنانها وكان لابد لطبيب الاسنان أن يأخذ طابع أسنانها ليصنع لها بديلا عن الاسنان المفقودة . وقد احتفظت مدام فوفيل بهذا الطابع . إلى آخر عليه زوجها بعد سنوات واستخدمه بطريقه ليدينها في جريمة قتلها .
- باللهى . كيعلم نفطنا إلى ذلك .

فتف ديماليون :
- يا الله ... كيف لم نفطن إلى هذا التعليل البسيط ...
كيف غاب عننا أن ندركه ؟
فابتسم الدون بريينا وقال :
ـ هناك أمور تحير العقل من فرط بساطتها .. والانسان الذى اعتاد حل الألغاز المقدمة كثيراً ما يقف مكتوف اليدين أمام مسألة متناهية في البساطة . لأنه يفترض فيها شدة التعقيد . وينحى أول معاجلتها على هذه الأساس
لقد قص على صديقى أرسين أوين قصة طريقة هذا المعنى ..
اعلوك لا تعلم أن لوبين كان من أخلص أصدقائى . قال لي لوبين ذات يوم أنه اتحلل لنفسه في بعض مغامراته اسم الامير بول سارينين . وعلى الرغم من ارتياض رجال البوليس فى أمره .
فإن أحداً منهم لم يفطن إلى أن الحروف التى يتالف منها اسم بول سارينين هي نفس الحروف التى تتوافق اسم (أرسين أوين)

وهنا رفع ديماليون رأسه . والفت عيناه تعيني الدون لويس
برينا في نظرة طولية صمحة . ثم ابتسم وقال :

— لقد وقع رجال الوليس في نفس الاهماك .. ولم يعطوا
إلى الحرف التي يتآلف منها اسم (لويس برينا)
ولكن ماذا ولماذا .. إن الرأى العام يعتقد أن أرسين لويس
قد مات .. وليس من مصلحة أحد محاولة نبش قبور الموتى .
وصحت لحظة ثم قال :

— والآن ..

— والآن .. أظن أن من حق الآنسة فلورنس أن تتمتع
بحريتها وثروتها .

— إن فلورنس ياسيدى لا تطمع في هذه الثروة ولا تريدها
— كيف ذلك ؟

— هذه الثروة كانت سبباً في جرائم مخيبة لاحضر لها . فهي
في فزع منها . ولا تريده فرنكاً واحداً منها

— إذن ستقول الثروة إلى الوريث الذى يليها . وهو الدون

لويس برينا

— كلا ياسيدى . إن رأى في هذا الميراث المشئوم الداعي
كرأيها وإن أفترج بموافقتها إتفاق المبلغ الموروث في أحد وجوه
الاحسان .

، تمنت ،